

# STADTQUELLE

SALZKOTTEN

Am  
1. April  
von 13 bis 18 Uhr:  
**Verkaufs-  
offener  
Sonntag!**

**SÄLZERFEST**  
Seite 3-10

**SALZKOTTENS  
SIEDEPFANNE**  
Seite 23

**SALZKOTTENS  
PARTNERSTÄDTE**  
Seite 28/29

Nr. 20  
10.700 Exemplare  
26. März 2012

## SÄLZERFEST 2012

Am 1. April ist Salzkottens  
Innenstadt Autofrei!

# WER KENNT... DIE MESSDIENER VON 1955?

Die Fotos der unserer Serie „Wer kennt...“ sind bei der Redaktion der StadtQuelle bei Hüppmeier Marketing & Design (ab Ostern) „An der Burg 24“ erhältlich.

Wenn Sie Infos zu dem nebenstehenden Foto der Messdiener aus dem Jahre 1955 haben oder sich vielleicht sogar selbst wieder erkennen, können Sie sich gern unter 0 52 58 / 980 32 35 oder [info@stadtquelle-salzkotten.de](mailto:info@stadtquelle-salzkotten.de) melden oder bei uns vorbeischaun. Wir freuen uns auf Infos!

In der Weihnachtsausgabe der StadtQuelle haben wir nach den Kindern aus dem Kindergarten, der damals noch an der Ecke Thüler und Paderborner Straße stand, im Jahre 1967 zur Grundschule wechselten gefragt. Hier die Namen der Kinder, die von Gitta Bröckling/Niggemeyer, Schwester Waldburg und Maria Göke (von links) sowie Elisabeth Höxtermann/Gülle, Ingeborg Kasner und Schwester Clarita (von rechts) eingerahmt sind:  
Obere Reihe von links: Michael

Hentzen, Heinz Josef Claes, Georg („Schorsch“) Hoffmeister, ?

Darunter: Gerd Sinne, Thomas Wagener, Josef Cramer, Jürgen Aring, Dieter („Schwampi“) Langehenke

Darunter: Martin Reisloh, Fritz („Fitti“) Reineke, Uli Gösken, Alois Lukei, Rainer Altrogge Untere Reihe: ?, ? Bödger, Christiane Heiermeier, Claudia Büsse, Beatrix Sievers, ? Brandt, Marina Güldner

Vielen Dank für Ihre Antworten!





## DRUCKEREI LINDHAUER

Digitale Druckvorstufe
Offsetdruck
Druckweiterverarbeitung

Begeistern Sie Ihre Kunden mit Broschüren und Katalogen von höchster Qualität.



Tel. 0 52 50 / 83 60  
[druckerei@lindhauer.de](mailto:druckerei@lindhauer.de)



- Heizungs- und Lüftungsbau
- Sanitärbau
- Abflussreinigung
- Brennwert- & Solartechnik

Pfarrer-Korte-Straße 3  
33154 Salzkotten  
Tel.: (0 52 58) 93 08 88  
Fax: (0 52 58) 93 08 90 [www.meier-salzkotten.de](http://www.meier-salzkotten.de)

## IMPRESSUM

Ab Ostern 2012 • An der Burg 24 • 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 980 32 34 · Fax 0 52 58 / 9 35 43 71  
[info@stadtquelle-salzkotten.de](mailto:info@stadtquelle-salzkotten.de)

### Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppmeier, Stephanie Tölle

### Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppmeier, Stephanie Tölle

### Auflage:

10.700 Exemplare

Fotos von allen Stadtfesten auf der Website:  
**WWW.STADTQUELLE-SALZKOTTEN.DE**

...und jetzt auch auf facebook.



### Herausgeber

**HÜPPMEIER**  
MARKETING & DESIGN

Ab Ostern • An der Burg 24  
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 80 32 34

Fax 0 52 58 / 9 35 43 71

[info@hueppmeier-md.de](mailto:info@hueppmeier-md.de)

### Druck

Druckerei Lindhauer

Zur alten Kapelle 15

33129 Delbrück-Lippling

Tel.: 0 52 50 / 83 60

Fax: 0 52 50 / 57 29

### Zustellung

HESA-Werbung

Josef Heffner

Friedrich-List-Straße 39

33100 Paderborn

Telefon 0 52 51 / 8787766

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

# GRUSSWORT ZUM SÄLZERFEST

## Liebe Salzkottenerinnen und Salzkottener, liebe Besucherinnen und Besucher

die ersten Krokusse und Osterglocken blühen bereits – es wird Frühling. Da ist es in den Tagen der ersten Sonnenstrahlen und der frischen Frühlingsluft Zeit für unser erstes Stadtfest. Am Palmsonntag, eine Woche vor Ostern, ist es wieder soweit, der Salzkottener Verkehrsverein lädt zum Sälzerfest ein.

Wie in den vergangenen Jahren möchte die Kaufmannschaft mit Ihnen den Beginn des Frühlings am Gradierwerk feiern und Ihnen auf der – für Autos gesperrten – Lange Straße zeigen, was die Salzkottener Einkaufsstadt alles zu bieten hat.

Der Sälzerfestausschuss unter der Leitung von Sibel Caliskan hat in diesem Jahr wieder umfangreiche Vorbereitungen getroffen und mit viel Arbeit ein interessantes Programm zusammengestellt. Es wird tolle Angebote geben, Tanz, Musik und Unterhaltung für Jedermann. Sie sind herzlich eingeladen zum Bummeln, Kaufen und Genießen.

Auch Vereine und Instituti-

onen sind mit eingebunden und werden Sie auf der Lange Straße und auf dem Marktplatz mit zahlreichen Aktionen überraschen.

Wir beginnen das Sälzerfest am 01. April um 12.00 Uhr am Gradierwerk neben der Sälzerhalle mit einem kleinen Mittagskonzert des Spielmannszuges Salzkotten. Wir dürfen als Ehrengast und Schirmherrin die Regierungspräsidentin Marianne Thomann-Stahl begrüßen.

Ich werde gemeinsam mit der Schirmherrin und Bürgermeister Michael Dreier die Salinensaison eröffnen. Unter dem Motto „Wasser marsch“ werden dann die Schieber des Gradierwerks geöffnet, damit wieder solehaltiges Wasser über die Dornenbüsche des Gradierwerks laufen kann.

Im Anschluss an die Eröffnung wird auf dem Marktplatz zum ersten Mal von dem im Jahr 2010 gegründeten Sälzerkollegium in der neuen Salzsiedepfanne Salz gesiedet.

**Wir laden Sie ein, dabei zu sein und einen schönen, abwechslungsreichen Frühlingstag in der Salzkottener Innenstadt zu genießen.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Verkehrsvereinsvorsitzender  
Rudi Niggemeier

Am  
1. April 2012  
von 13 bis 18 Uhr:  
**Verkaufs-  
offener  
Sonntag!**



Die Organisatoren des Sälzerfestes: Miriam Hellwig, Sarah Thiele, Dirk Witulski, Sibel Caliskan, Jürgen Schulte und Irina Sausner. Auf dem Bild fehlt Werner Gimpel.



# Sälzerfest in Salzkotten



**Sonntag 1. April  
VERKAUFSOFFEN  
von 13 bis 18 Uhr!**

## Einkaufen und bummeln in Salzkotten – ein echtes Erlebnis.

- **Ab 12 Uhr: Eröffnung der Salinensaison durch den Vorsitzenden des Verkehrsvereins und Bürgermeister Michael Dreier.**
- **Als Ehrengast freuen wir uns die Regierungspräsidentin Marianne Thomann-Stahl begrüßen zu können.**
- **Die Salzkottener Geschäfte laden zu einem bunten Familientag am 1. April in die Sälzerstadt ein.**
- **Bummeln Sie von 13:00 bis 18:00 Uhr auf der autofreien B1 und nutzen Sie die vielen Aktionen der Unternehmen.**

# SALZKOTTEN

*Alles, was ich brauche!*



Veranstalter:

Verkehrsverein  
**SALZKOTTEN**

[www.Verkehrsverein-Salzkotten.de](http://www.Verkehrsverein-Salzkotten.de)

# SÄLZERFEST

1. April 2012

An der  
**SALINE:**

## ab 12 Uhr: ERÖFFNUNG DER SALINENSAISON

durch den Vorsitzenden des Verkehrsvereins Rudi Niggemeier und Bürgermeister Michael Dreier.

Als Ehrengast und Schirmherrin des diesjährigen Festes wird Regierungspräsidentin Marianne Thomann-Stahl begrüßt.



## SALINENSAISON WIRD TRADITIONELL ERÖFFNET

Wie in jedem Jahr startet das Sälzerfest ab 12 Uhr mit der Eröffnung der Gradierwerkssaison. Mit einem kräftigen Dreh am blauen Hebel wird das Wasser wieder sprudeln. In diesem Jahr übernehmen die ehrenvolle Aufgabe Bürgermeister Michael Dreier, Verkehrsvereinsvorsitzender Rudi Niggemeier und Regierungspräsidentin Marianne Thomann-Stahl. Zur Eröffnung des Sälzerfestes wird der Spielmannszug Salzkotten spielen.

Der traditionelle Frühschoppen wird alljährlich von der St. Johannes Schützenbruderschaft organisiert.

Nach dieser Stärkung geht es dann um 13 Uhr Richtung Innenstadt. Auf dem Salzkottener Marktplatz sowie in und um die Lange Straße erwarten die Besucher die Geschäfte und die heimischen Vereine und Organisationen mit den unterschiedlichsten Aktionen, Auführungen und Angeboten.

Am  
1. April 2012  
von 13 bis 18 Uhr:  
**Verkaufs-  
offener  
Sonntag!**




2011 wurde die Gradierwerkssaison von Bürgermeister Michael Dreier (l.) und Verkehrsvereinsvorsitzenden Rudolf Niggemeier (r.) zusammen mit dem Theaterverein „Heimatbühne Thüle“ als Ehrengast und Schirmherrn eröffnet.

Setzen Sie auf Sonnenenergie und unsere Erfahrung.  
**Photovoltaik lohnt sich immer!**

 [www.bredewald.de](http://www.bredewald.de)  
**ELEKTROTECHNIK**  
33154 Salzkotten Tel 05258-930200

**INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS**  
EIGENE PRODUKTION!  
  
DIETMAR KRÖGER  
LIPPSCHÉ STR. 7  
33165 LICHTENAU  
**AUSSTELLUNG  
VOR ORT  
ABSPRACHE  
ERWÜNSCHT**  
**K-I-S** TEL 05295 / 997663  
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ FAX 05295 / 997664  
[www.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE](http://www.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE)

[www.paderkompost.de](http://www.paderkompost.de)  
**PADER KOMPOST**  
Düngen mit der Natur  
  
■ preiswert  
■ nährstoffreich  
■ Gütekompost gemäß RAL  
■ geeignet für den ökologischen Anbau  
  
Grünpflegekompostierungsanlage  
„Alte Schanze“ 33106 Paderborn  
Mo-Fre: 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa: 8.00 - 13.00 Uhr  
Tel.: 0 52 51/19 12 - 24 / 0  
Fax: 0 52 51/18 12 13  
info@pako@eve-krum-paderborn.de

# MÜLLER-ELEKTRONIK

## Erfolgreiches Familienunternehmen in 2. Generation

Die Firma Müller-Elektronik GmbH & Co. KG (ME) ist als feste Größe nicht mehr aus dem Salzkottener Wirtschaftsleben wegzudenken.

Die Erfolgsgeschichte der Firma Müller-Elektronik begann im Jahr 1977, als Heinrich Müller den „Betrieb zur industriellen Herstellung und Vermarktung von Flächenmessgeräten“ anmeldete.

Seit Herbst 1989 ist das Unternehmen Ausbildungsbetrieb und stolz darauf, seitdem regelmäßig die Besten des Jahrgangs präsentieren zu können. „Um das Unternehmen weiterhin so erfolgreich fortführen zu können, gehört es zur Firmenphilosophie, durch umfassende und qualifizierte Ausbildung junger Menschen in die Zukunft zu investieren“, so Geschäftsführer Christian Müller. Neben Elektronikern für Geräte und Systeme werden auch Industriekaufleute ausgebildet.

Fast alle ehemaligen Auszubildenden sind dem Unternehmen als Facharbeiter (Techniker) erhalten geblieben, was eine enge Verbundenheit zum Ausbildungsbetrieb belegt.



Für das Geschäftsjahr 2008/09 erhielt Müller-Elektronik den Mittelstandsoskar.



Statt Weihnachtspresents für Geschäftspartner gab es von Müller-Elektronik eine Spende für die Bürgerstiftung Salzkotten.

ME hat seit jeher besondere Leistungen vorzuweisen, wenn es um technologische Fortschritte geht. Die Firma gilt nicht umsonst als Wegbereiter und Schrittmacher in der Agrarelektronik. Auch nach über 30 Jahren geht es immer noch um dieselben Fragen: „Wie können wir Landwirten und Lohnunternehmern helfen, Zeit und Kosten zu sparen, Erträge zu steigern und die Umwelt zu schonen?“, so Geschäftsführer Carsten Jochheim. Seine Antwort: „Wir entwickeln und produzieren Spitzenprodukte in hoher

Qualität und mit Funktionen, die sich strikt an den Kundenbedürfnissen ausrichten.“ Diese

Spitzenprodukte wurden gleich mehrfach auf der alle zwei Jahre stattfindenden Landwirtschaftsmesse „Agritechnica“ ausgezeichnet.

Mit der Gründung der Unternehmenstochter ME-France kam Müller-Elektronik im Jahr 2007 dem wachsenden Interesse auch im europäischen Ausland nach. Die Nachfrage nach ME Produkten ist auch jenseits des großen Teichs groß, aus diesem Grund gründete ME im Jahr 2010 sowohl in Süd- als auch in Nordamerika Tochtergesellschaften.

Ein aktueller Schwerpunkt in der ME-Produktpalette liegt auf der neuen Terminal-Generation „touchME“. Dieses Gerät ist als eines der ersten Terminals überhaupt mit einem kapazitiven Dualtouch-Farbdisplay ausgestattet. Einzigartig ist, dass das Terminal sowohl im Hoch- als auch im Querformat genutzt werden kann.

Kein Wunder, dass diese Innovationskraft belohnt wird. Für das Geschäftsjahr 2008/09 wurde Müller-Elektronik der „Mittelstandsoskar“ verliehen. Bei diesem „Großen Preis des Mittelstandes“ handelt es sich um Deutschlands wichtigste Wirtschaftsauszeichnung.

Eine solche Auszeichnung ehrt, und ein weiterer Grund dafür liegt auf der Hand. Müller-Elektronik ist ein regional verwurzelt, bodenständiges Familienunternehmen, in dem Werte wie Glaubwürdigkeit, Nachhaltigkeit und Integrität gelebt werden.

Statt Quartalsdenken herrscht in der Müller-Elektronik Familie langfristiges und partnerschaftliches Agieren vor. Diese Haltung lebt ME auch konsequent



Die Gesellschafterfamilien Buschmeier und Müller.

nach außen. Anstatt in kostspielige Weihnachtsgeschenke für Kunden und Partner zu investieren, entschieden sich die Geschäftsführer Christian Müller und Carsten Jochheim im letzten Jahr dafür, den Betrag zu spenden. Und zwar nicht an ein anonymes Ziel, sondern an die Bürgerstiftung Salzkotten. Marketingleiter Frank Buschmeier: „Wir waren schon immer stark mit dem Standort Salzkotten verflochten und haben auch von der Stadt jede Art von Unterstützung erfahren. Deswegen dachten wir es wäre an der Zeit, auch mal etwas zurückzugeben. Wir freuen uns sehr, in der Bürgerstiftung Salzkotten einen Partner gefunden zu haben, mit dessen Ziel, ein ‚lebens- und liebenswertes Salzkotten‘ zu unterstützen, wir uns voll und ganz identifizieren können.“ Aktuell beschäftigt Müller-Elektronik am Standort Salzkotten über 170 Mitarbeiter, wovon mehr als ein Viertel im Bereich der Forschung und Entwicklung tätig ist. Aber nicht nur perso-

nell wächst ME stetig – nach mehreren Um- und Anbauten ist auch die Büro-, Produktions-, und Testfläche nun auf insgesamt knapp 7.000 qm gewachsen.

2009 hat sich Firmengründer Heinrich Müller nach 30 Jahren aus der Geschäftsführung zurückgezogen und den Staffstab an seinen Sohn Christian übergeben.

Im Juni 2011 fand der endgültige Generationenwechsel statt: Mitbegründer Rudolf Buschmeier übergab seinen Teil der Geschäftsführung, die Leitung der Entwicklungsabteilung, an Carsten Jochheim, den Schwiegersohn des Gründers Heinrich Müller. Frank Buschmeier unterstützt als Leiter Marketing die strategische Ausrichtung. Christian Müller freut sich auf die Herausforderungen der Zukunft: „Wir sind entschlossen, unsere Erfolgsgeschichte fortzuschreiben und weiterhin als Wegbereiter und Schrittmacher der Agrarelektronik zu fungieren – auch in der zweiten Generation!“



### Mitarbeiter (m/w) im Produktmanagement

#### Ihre Aufgaben

- Planung und Durchführung der Testaktivitäten für Steuergeräte und Displays
- Erstellung und Pflege von Testspezifikationen in zentraler Datenbank (DOORS)
- Durchführung funktionaler Software- und Systemtests im Bereich integrierter automotiver Elektronik
- Darstellung und Dokumentation der Messergebnisse
- Inbetriebnahme und Abnahme in Zusammenarbeit mit dem OEM-Kunden

#### Unsere Anforderungen

- Kommunikationselektroniker oder vergleichbare Ausbildung
- Sehr gute Kenntnisse der Agrarbranche
- Technisches Verständnis in Hardware und Software
- Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift
- Zielorientierte Arbeitsweise unter Berücksichtigung aller Fragestellungen und Wünsche
- Selbstständiges Arbeiten sowie Teamfähigkeit

Bewerbung bitte z.Hd. Robert Fraune | Müller-Elektronik GmbH & Co. KG  
Franz-Kleine-Straße 18 | 33154 Salzkotten oder per E-Mail an:

[bewerbung@mueller-elektronik.de](mailto:bewerbung@mueller-elektronik.de) | [www.mueller-elektronik.de](http://www.mueller-elektronik.de)

# SÄLZERFEST

1. April 2012

Auf dem  
**MARKTPLATZ:**

ab 13 Uhr:  
**EINWEIHUNG DER  
SALZSIEDEPFANNE**

und **Salzsieden** durch das Sälzerkollegium

**Minikickerspielfest**

der Mohnkicker auf dem Marktplatz

ab 15 Uhr:  
**Stadtrundgang  
„Sole und Salz“**

Treffpunkt am Rathaus: Altstadtführung mit dem Heimatverein – Auf den Spuren des „weißen Goldes“ besuchen wir die Standorte der Salzgewinnung, des Salzhandels und entdecken gemeinsam die verborgenen Plätze der alten Salzstadt.

**Bücherflohmarkt**

der Stadtbibliothek im Rathaus. Der Förderverein der Stadtbibliothek lädt vor dem Rathaus zu Kaffee und Kuchen ein.

Das Bürgerbüro hat in der Zeit von  
**14:00 bis 17:00 Uhr** geöffnet.

ab 17 Uhr:  
**GEMÜTLICHER ABSCHLUß**  
am Markt



Kinderschminken wurde von Schnitt&Style angeboten.



*Auch in diesem Jahr findet wieder ein Turnier der Mohnkicker auf dem Marktplatz statt. Spaß und Unterhaltung wird auf dem Sälzerfest groß geschrieben!*



## Eiweiß-Abendbrot

Leichter Genuss

- ▶ reich an Eiweiß
- ▶ reich an Ballaststoffen
- ▶ 100% Vollkorn
- ▶ nur 199 kcal



500 g  
**2,99€**

**BÄCKEREI  
LANGE**

...verwöhnt



## THOMAS BAUMHÖGGER GARTENBAUMEISTER

GARTENGESTALTUNG  
GARTENPFLEGE • TEICHBAU  
BAUMSCHNITT • GARTENWEGE  
ROLLRASENVERLEGUNG

VITUSSTRASSE 4 • 33154 SALZKOTTEN  
Tel. 0 52 58 / 2 16 85



Am  
1. April 2012  
von 13 bis 18 Uhr:  
**Verkaufs-  
offener  
Sonntag!**

**Taxi**  
Ob bei Tag oder in  
der Nacht wähle stets  
**38 38**  
  
Taxi-Mietwagen Tag und Nacht  
**FISCHER**  
Paderborner Str. 22  
33154 Salzkotten

Oben: Durch die Stadt mit 2 PS! Unten: Anstoßen aufs Sälzerfest; Rechts: Attraktionen für Kinder auf dem Marktplatz.



## Krallenzehen/Hammerzehen – wenn jeder Schritt schmerzt und Laufen zur Qual wird.

### Was sind denn eigentlich Krallenzehen/Hammerzehen, Frau Holmes?

Hammerzehen und Krallenzehen sind häufig vorkommende Zehenfehlstellungen. Bei einer Krallenzehen-Fehlstellung kommt es zu einer maximalen Beugung im Zehennittelgelenk und Überstreckung im Grundgelenk. Bei einer Hammerzehen-Fehlstellung kommt es zu einer fixierten maximalen Beugung im Endglied. Oft treten diese Fehlstellungen auch mit anderen Fußdeformitäten, wie Hallux Valgus oder Spreizfuß, auf.

### Und woher kommen diese Deformitäten?

In den allermeisten Fällen durch unpassendes Schuhwerk mit zu hohen Absätzen. Unterstützt wird die Fehlstellung durch eine mangelnde natürliche Muskelbelastung des Fußes und der damit einhergehenden Verkümmern der Fußmuskulatur.

### Und was ist daran so schmerzhaft?

Bei Hammer- und Krallenzehen werden die Zehen zwar kürzer, brauchen aber mehr Platz in der Höhe. Durch die Berührung mit dem Schuh können sich hier auf den Zehen chronische Druckstellen und Hühneraugen entwickeln. Wird die Ursache



nicht abgestellt und bleiben die Zehen längere Zeit in dieser falschen Stellung, versteifen die Zehen in dieser Fehlstellung. Oft kommt sogar noch eine Übereinanderlagerung der Zehen hinzu.

### Wie lassen sich solche Probleme vermeiden?

Tragen sie bequeme Schuhe, die weder zu eng noch zu hoch sind, und gehen Sie so oft wie möglich barfuß. Auch individuell angepasste Einlagen oder spezielle Schuhzurichtungen können hier helfen. Bei der regelmäßigen Fußpflege beim Podologen werden solche Fehlentwicklungen genau beobachtet. Hier bekommen Sie Rat und Hilfe, wenn es um die Vermeidung von Fehlstellungen oder die professionelle Versorgung von Druckstellen und Hühneraugen geht.

Sabine Holmes verfügt über langjährige Erfahrung als Fußpflegerin und ist seit 2009 staatlich anerkannte Podologin. In Ihrer modernen medizinischen Fußpflege-Praxis in Salzkotten-Bosenholz bietet sie ergänzend zu den Fußbehandlungen auch eine große Auswahl an speziellen Pflegeprodukten und Druckschutzartikeln an.

**Info und Terminvereinbarung unter der Rufnummer 0 52 58- 93 53 02**

# moi.

Mode & Café

Verkaufsoffen am 1. April 2012!

Lassen Sie sich von frischer Mode inspirieren und genießen Sie dazu köstliche Kaffeespezialitäten!



[www.moi-mode-cafe.com](http://www.moi-mode-cafe.com)



moi GmbH – Langestraße 24 – 33154 Salzkotten

Anzeige

# SÄLZERFEST

1. April 2012

In und um die  
**LANGE STRAÙE:**

**von 13 - 18 Uhr:**  
Die Salzkottener Geschäfte  
laden zum **BUNTEN  
FAMILIENNACHMITTAG**  
in der Innenstadt ein!

- Cafe Hölter **Kaffee und Kuchen**
- Schuhhaus Zehanciuc Präsentation von **Damen- und Herrenschuhen zum Sonderpreis** auf Aktionstischen
- Engel Apotheke **Glücksradspiel**
- Schlaukauf **Bratwurststand**
- TUI Reisecenter Große **AIDA- Kreuzfahrten Präsentation** – Erfahren Sie alles Wissenswerte über eine AIDA Kreuzfahrt mit **Überraschungsspecial** für alle Besucher und Besucherinnen  
**Alf der Gaukler** bietet vor dem TUI Reisecenter Spaß und Unterhaltung für die ganze Familie!
- Hörsysteme Häusler Infostand und **kostenloser Hörtest** an der Lange Straße (neben TUI)
- Essanelle - Ihr Friseur **Styling, Beratung, Kosmetik**
- Optik Schiller **Sonnenbrillenaktion** Sonnenbrillentrends 2012 z.B. Ray-Ban, Fossil, Joop



Feurige Flamenco-Aufführungen bot 2011 die Tanzgruppe Alma Gitana.



Am  
**1. April 2012**  
von 13 bis 18 Uhr:  
**Verkaufs-  
offener  
Sonntag!**



**Nachwuchsbands  
fürs HAF gesucht!**



Für das Hederauenfest  
2012 werden wieder  
Nachwuchsbands aus der  
Region gesucht.

Wie bereits 2010 und 2011  
möchten wir jungen Bands  
die Chance geben sich vor  
einem größerem Publikum  
zu präsentieren.

**Wir benötigen von euch:**

- Allgemeine Bandan-  
gaben (Kontaktadresse,  
Internetadresse, E-Mail)
- Musikrichtung
- Foto
- Songbeispiele als MP3

Wenn jetzt euer Interesse  
geweckt wurde, meldet  
euch!

**Kontakt:**

Simon Hüppmeier  
sh@hueppmeier-md.de  
Tel.: 0 176 / 217 378 43

**AUTOHAUS Nieder**  
RENAULT SERVICEPARTNER • Sven Veuhoff

Breite Werl 20  
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 61 46 • Fax: 0 52 58 / 48 25

info@nieder-autohaus.de • www.nieder-autohaus.de



**HAIR LOUNGE**  
by SARAH THIELE

Am Sälzerfest von 13 - 18 Uhr geöffnet!

Di. 9.00 - 20.00 Uhr  
Mi.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Marktstraße 7  
33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 9 38 26 68

**Elektro Gerke**  
Inh. Michael Junge

Ihr Fachmann für:

- Elektroinstallation
- Kommunikationstechnik
- Kundendienst
- Elektro-Heizung

Von Asseburg-StraÙe 12  
33154 Salzkotten  
Telefon 05258/21716  
Fax 05258/9364654  
Mobil 0170/7302601

info@elektro-gerke.de

**Neue Website online!**  
www.elektro-gerke.de

Jeden 1. Sonntag im Monat öffnet!

**Deutsches  
Polizeimuseum**

Zusätzliche Museumsbesuche  
und Führungen...

... sind nach telefonischer  
Absprache möglich!



Im alten Bahnhof • Otto-Mauel-Platz 1 • 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 • www.deutsches-polizeimuseum.de



# SÄLZERFEST

1. April 2012

In und um die  
**LANGE STRAßE:**

Programm ohne Gewähr.

**von 13 - 18 Uhr:**  
Die Salzkottener Geschäfte laden zum **BUNTEN FAMILIENNACHMITTAG** in der Innenstadt ein!

- **Artego Zeitdesign Uhren** von Rolf Cremer Kollektion Frühjahr und Sommer 2012 1001 Möglichkeit mit der „Deja vu - Uhr“
- **Eine Welt Laden Kaffee- und Kuchenverkauf**
- **Christia's Wollboutique „Frühlings-erwachen“** – stricken mal ganz anders
- **Modehaus Klingenthal** Lilli-Ballon **Luftballonaktion**, Popcorn Maschine
- **Bäckerei Lange** Verkaufsstand mit **Waffeln und Feingebäck**
- **MOI Frühlingscocktails** – Hugos und Aperol Spritz
- **Leonardo Prozentaktion**
- **Pader Bauelemente Präsentation** vor der Sparkasse
- **Juwelier Esser Ohrlochstechen** zum Sonderpreis, Kinderschmuckpräsentation
- **Bäckerei Benslips Frische Waffeln** und Salinenkrusten
- **Familienzentrum Regenbogen** Cafe und Kuchen, **Büchermarkt** und **Second Hand-Ware**



Die B1 wird am Sälzerfest zur Fußgängerzone.

## AUTOFREIE B1 ZUM SÄLZERFEST!

Wie in jedem Jahr zum Sälzerfest heißt es für den motorisierten Verkehr „Bitte draußen bleiben!“, denn die B1 wird für einen Tag zur Fußgängerzone.

An jeder Ecke und vielen Geschäften gibt es Interessantes zu entdecken, Schnäppchen zu jagen und tolle Angebote! Reichhaltig ist auch das Angebot an Speis' und Trank – von kulinarischen Leckerbissen bis hin zur klassischen Bratwurst hat die Sälzer Innenstadt am 1. April 2012 einiges zu bieten. Zudem haben sich zahlreiche Vereine und Geschäfte auf das Sälzerfest vorbereitet und bieten ein buntes Unterhaltungsprogramm quer durch die Innenstadt.



Hier die Kindergruppe von Alma Gitana aus Geseke beim Flamenco.



Zum 25jährigen Jubiläum im letzten Jahr gab es bei SP Niggemeyer Luftballons für die Kleinsten.



## Raiffeisen-Markt

**Verkaufsoffener Sonntag** am  
**1. April 2012**  
von 13-18 Uhr geöffnet



**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr.: 8.30-19 Uhr  
Samstag: 8.30-16 Uhr

33154 Salzkotten · Ferdinand-Henze-Str. 3 · Tel. 0 52 58/93 03 37

# SÄLZERFEST

1. April 2012

In und um die  
**LANGE STRAÙE:**

**von 13 - 18 Uhr:**  
Die Salzkottener Geschäfte laden zum **BUNTEN FAMILIENNACHMITTAG** in der Innenstadt ein!

- **Optik Hover Große Sonnenbrillenaktion**
- **Küchenstudio Jansen** 13 bis 18 Uhr **Kochvorführung** mit Tapas und Köstlichkeiten aus dem Dampfbackofen
- **Provinzial** Erstellung von **Acryl-Schlüsselanhängern** mit Ihrem Farbportrait. Attraktive Preise beim **Glücksrad**. Für die Kleinen: Abenteurerhefte, Stundenpläne, Aufkleber, Luftballons.
- **Minipreis Bratwurststand und Spezialitäten** aus der Riesenpfanne, Sonderverkauf im Center
- **Mobile Company Samsungpräsentation** – die neusten Highlights der Barcelona Messe, **kostenlos frische Waffeln**



Für den Verkehrsverein wird ein **OSTERHASE** kleine **SÜBIGKEITEN** verteilen. Die Besucher erwarten außerdem zahlreiche **TANZ- UND MUSIKAUFFÜHRUNGEN** in der Innenstadt.

**ELEKTRO ALBERS**  
...wir elektrisieren Sie!

**E|HANDWERK**

Mit Intelligenz und Effizienz:  
**Energiesparen mit System.**

Sicherheit und Energieeffizienz aus einer Hand. Der E-CHECK. Nur vom autorisierten Fachbetrieb.



Ihr Elektrofachmann berät Sie.



Ewertstraße 13 · 33154 Salzkotten  
Tel.: 05258 98330  
www.elektro-albers.de · info@elektro-albers.de

## hagebaumarkt

HIER HILFT MAN SICH. mit **gartencenter**

**Verkaufsoffener SONNTAG**

**Wir eröffnen die Gartenmöbel-Saison!**

Besuchen Sie unsere große Gartenmöbel-Ausstellung!

**Fun for Kids!**  
Spaß-Hüpfburg und Kinderschminken u.v.m.

**% Procente würfeln**  
von 14-16 Uhr, einlösbar am 1. April 2012 bis 18 Uhr

**Bäderliege**, Verschiedene Farben. Mit wetterfestem Gewebe, Stahrohrgestell, zusammenklappbar **24,95**

**Sonnenschirm „Push“**, 300 cm Ø, verschiedene Farben **69,95**

**Bank „Paolo“**, Eukalyptusholz, geölt, Zweisitzer, ca. 119 cm breit **59,95**

**Stapelsessel „Wien“**, Alu-Gestell, Geflecht bi-color-mocca **44,95**

**Pommes, Bratwurst, alkoholfreie Getränke, Kaffee je 1 Euro**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Alles Abholpreise solange der Vorrat reicht.

www.hagebaumarkt.de

**Direkt an der... B1**

Am Hohen Wege 6  
33154 Salzkotten  
Tel.: 05258 974460 • Fax 05258 97446-13

hr freundlicher **hagebaumarkt** in... **Salzkotten** mit **gartencenter**

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8:30 – 20:00 Uhr • Samstag 8:00 – 18:00 Uhr

# NEUES AUS DEM FIT4FUN-SPORTSCLUB

## Neue Mitarbeiter im Fit4Fun-Team – Auf dem Sälzerfest mit Glücksrad vertreten

Jeder Mensch hat das Bedürfnis nach Gesundheit, Vitalität, Fitness und Ausstrahlung. Das persönliche Ziel zu erreichen, fällt vielen Menschen mehr als schwer und endet nicht selten im Stress und führt zum Scheitern.

Der alltägliche Informations-Dschungel in den Medien verwirrt mit neuen innovativen Wunderdiäten, Fitness-Tabletten und sonstigen Neuheiten, um dem Ideal des Models in der Klatsch- und Tratsch-Zeitschrift wieder ein Stückchen näher zu kommen. Mit dem Zusatzversprechen: Auch ohne Bewegung und Anstrengung werden sie vital und gesund!

Doch ganz so einfach funktioniert es leider nicht, nicht umsonst nimmt die Zahl der Übergewichtigen, Rückenerkrankten und bewegungseingeschränkten Menschen stetig zu.

**„Ein gesundes, vitales und glückliches Leben können wir nur dann führen, wenn wir uns regelmäßig gezielt körperlich bewegen und gleichzeitig un-**

**sere Ernährung im Blick behalten,“** so Fitnessfachwirt und Studioleiter des Fit4Fun-Sportclubs Marco Bunge. Seine 10jährige Berufserfahrung im Bereich Fitness & Gesundheit lässt ihn zu dieser Erkenntnis kommen, nach dessen Grundsatz er den Fit4Fun-Sportsclub leitet.

**Im Vordergrund stehen im Fit4Fun-Sportsclub außerdem das richtige Verhältnis zwischen Herz-Kreislauftraining und Kräftigung der Muskulatur sowie die Beweglichkeit und Koordination des Trainierenden.**

Die Trainingsprinzipien aus der Trainingslehre spielen dabei natürlich eine wichtige Rolle. Genau aus diesem Grund gibt es Institutionen wie den Fit4Fun-Sportsclub um allen Menschen die Möglichkeit zu geben zielorientiert, kontrolliert, professionell und gemeinsam das persönliche Fitnessziel zu erreichen.

Neben den Mitgliedern haben die Aus- und Weiterbildung,



**Wir wollen Dich lächeln sehen...**

sowie das Fachwissen der Mitarbeiter im Fit4Fun Priorität und sorgen damit für höchste Qualität in allen Bereichen. Aufgrund dieser Philosophie befindet sich auch die Personalstruktur im Fit4Fun in den letzten Jahren in einem ständigen Aufbau. So wird z.B. seit einigen Monaten das Fit4Fun-Team durch den **Lehrer für Fitness** Michael Scharlau und die **Auszubildende zur Sport- und Gesundheitstrainerin** Laura Düllings tatkräftig unterstützt.

Durch die neue **Indoor-Cycling Trainerin** Elisabeth Richter bietet der Sportsclub für seine Mitglieder ab März 2012 nun auch Vormittags Indoor-Cycling Kurse an.

Weiterhin hat das Fit4Fun aufgrund der hohen Nachfrage auf **30 studioeigene Indoor-Cycling-Räder aufgerüstet.**

Für den diesjährig anstehenden **Indoor-Cycling-Marathon am Freitag, den 27.04.2012** die idealen Voraussetzungen.

Auch Nichtmitglieder sind natürlich herzlich zu diesem Event eingeladen.

### Sälzerfest

Alle Interessierten die gerne das vielfältige Angebot des Fit4Fun-Sportclubs kennenlernen und sich informieren möchten, sind nun herzlich eingeladen am Sonntag, den 01. April 2012 im Rahmen des Sälzerfestes das Fit4Fun-Team

an ihrem Promotionstand zu besuchen.

**Der Promotionstand befindet sich auf der „Lange Straße“ direkt vor der Sparkassenfiliale.**

Wiederum dabei ist das beliebte Glücksrad für alle Kleinen und Großen Besucher. Es gibt wie immer keine Nieten und es ist für alle Festbesucher kostenfrei. Fitnessgewinne, Gutscheine und Rabattkarten im Wert von bis zu 100 Euro gibt es mit etwas Glück zu ergattern.

**Das Fit4Fun Team freut sich schon jetzt auf alle sportbegeisterten Besucher!**



Wir freuen uns auf dich!



# DAS SCHMECKT AUCH DEM OSTERHASEN

## Kartoffel-Pesto-Gratin mit Lamm

**Zubereitungszeit:**  
35 Minuten

**Zutaten für 4 Portionen:**

- 800 g Pellkartoffeln
- 500 g Tomaten
- 100 ml Pesto Verde (z.B. Bertolli)
- 200 ml Schlagsahne
- Salz, Pfeffer
- 6 EL geriebener Parmesan
- 8 Lammstielkoteletts
- 4 EL Olivenöl extra vergine (z.B. Bertolli)
- 2 TL Zitronensaft
- zum Garnieren: evtl. Zitronenscheiben, Chili und frische Kräuter

**Zubereitung:**

1. Pellkartoffeln schälen und in Scheiben schneiden. Tomaten wa-

schen, Stielansatz entfernen und in Scheiben schneiden. Kartoffel- und Tomatenscheiben abwechselnd in eine gefettete Auflaufform schichten.

2. Pesto und Sahne verrühren, mit Salz und Pfeffer würzen und darüber gießen. Gratin mit Käse bestreuen. Im vorgeheizten Backofen bei 200 °C (Umluft: 175 °C) ca. 15 Minuten backen.

3. Koteletts waschen, trockentupfen und in einer Pfanne im heißen Olivenöl von jeder Seite 3-4 Minuten braten. Mit Salz und Pfeffer würzen, mit Zitronensaft beträufeln.

4. Kartoffel-Pesto und Koteletts portionsweise anrichten. Nach Belieben mit je 1 Zitronenscheibe, frischen Kräutern und kleinen Chilischoten garniert servieren.



## Schmackhafte Schlappohrtörtchen

**Zutaten für 4 Portionen:**

für den Teig:

- 250 g Schokolade
- 80 g Margarine (z.B. Rama)
- 100 g Puderzucker
- 1 Päckchen Vanillezucker
- 4 Eier
- 200 g Mehl

- 2 gestr. TL Backpulver
- 100 ml Milch
- für die Garnitur:
- 100 g Marzipan Rohmasse
- 45 g Puderzucker
- 3 EL frisch gepressten Orangensaft

vom Eiweiß unter den Teig rühren, den Rest vorsichtig unterheben.

2. Teig in gefettete Förmchen geben und im vorgeheizten Backofen bei 200°C (Umluft: 175°C) ca. 40 Minuten backen. Auf einem Kuchengitter auskühlen lassen und aus den Förmchen nehmen.

**Zubereitung:**

1. Schokolade im Wasserbad bei mittlerer Hitze vorsichtig schmelzen und abkühlen. Rama, Puderzucker und Vanillezucker mit den Quirlen eines Handrührers cremig rühren. Eier trennen und nacheinander die Eigelbe dazugeben. Mehl und Backpulver sieben und abwechselnd mit der Milch unterrühren. Die geschmolzene Schokolade mit dem Teig verrühren. Eiweiß mit Salz zu Eischnee schlagen. Ein Drittel

3. Marzipan grob reiben. Mit 40 g Puderzucker verkneten und auf 1 EL Puderzucker ca. 0,5 cm dick ausrollen. Daraus mit einem Teiggrad 24 Hasenohren ausrollen. Puderzucker und Orangensaft zu einer Glasur verrühren. Aus der Glasur Augen, Nase und Mund malen. Die Ohren mit der restlichen Glasur an die Törtchen kleben.

**Zubereitungszeit:**

1 Stunde und 10 Minuten



Gelebte Partnerschaft

»Gemeinsam Zukunft gestalten.«

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

### Wir sind ...

die Volksbank des ländlichen Raumes und fühlen uns den hier lebenden Menschen und Unternehmen als zuverlässiger und leistungsfähiger Partner dauerhaft verbunden. Dabei ist es unser erklärtes Ziel, die Menschen und Unternehmen in unserer Heimat heute und in Zukunft wirtschaftlich zu unterstützen und zu fördern – engagiert, wertorientiert, individuell und kompetent.

 Volksbank  
Brilon-Büren-Salzhausen

»Meine Bank in der Region«



# AB IN DEN APRIL!

Quelle: www.wikipedia.org  
Erstmals tauchte die Redensart „in den April schicken“ im Jahre 1618 in Bayern auf. Der richtige Begriff des Aprilscherzes kam jedoch erst in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts auf. **Es gibt zahlreiche Erklärungsversuche, woher der Brauch eigentlich stammt, einige haben wir hier aufgeführt:**

- Der französische König Karl IX. führte 1564 durch das Edikt von Roussillon eine umfangreiche Kalenderreform durch und verlegte den offiziellen Jahresanfang auf den 1. Januar. In einigen Regionen Frankreichs feierten die Menschen aber – zum Teil aus Unwissenheit – weiter Ende März. Sie sollen als „Aprilnarren“ verspottet worden sein.
- Angeblich bat an einem 1. April ein 16jähriges Mädchen, dessen Name unbekannt ist, Heinrich IV., König

von Frankreich, schriftlich um ein heimliches Rendezvous in einem diskreten Lustschloss. Als Heinrich zu dem Tête-à-tête erschienen sei, habe ihn überraschend der versammelte Hofstaat begrüßt, vorgestanden von seiner Gemahlin Maria von Medici, welche ihm untertänigst dafür gedankt haben soll, dass er ihrer Einladung zum „Narrenball“ gefolgt sei.

- Auf dem Augsburger Reichstag von 1530 sollte unter anderem das Münzwesen geregelt werden. Aus Zeitgründen kam es jedoch nicht dazu, so dass für den 1. April ein besonderer „Münztag“ ausgeschrieben wurde, der dann doch nicht stattfand. Zahlreiche Spekulanten, die auf diesen Münztag gesetzt hatten, verloren ihr Geld und wurden auch noch ausgelacht.

# AM 1. APRIL IST MÜHLENTAG

**Ab dem 1. April beginnen wieder die Mühltage in Salzkotten.** Auf der Handwerksinsel im Kleinen Park bekommt man jeden 1. Sonntag im Monat – von April bis Oktober – traditionelles Handwerk wie z.B. das Ölschlagen, Holzschuhmachen und Schmieden näher gebracht. Geöffnet ist die Handwerksinsel immer von 10 bis 18 Uhr. Die Vorführungen des traditionellen Ölschlagens

finden stets um 11 Uhr und um 15.30 Uhr statt. Der Eintritt ist kostenlos. Anschließend können Sie Ihren Besuch auf der Handwerksinsel bei Kaffee und Waffeln ausklingen lassen.



# SO FÄNGT DER OSTERSONNTAG GUT AN!

## Moosgummi-Tischsets Moosgummi-Eierbecher

### Material:

- Buntes Moosgummi ca. 2 mm dick
- Geschenkband, Kordel o.ä.
- Kleber

### So geht's:

- Moosgummi in so viele Rechtecke schneiden wie Platzsets benötigt werden (z.B. 20 x 30 cm, je nach Ausgangsgröße kann man vielleicht schon die vorhandene Größe nutzen).
- Anschließend Geschenkband oder Kordeln zur Schleife binden und in die Ecken der Rechtecke kleben.
- Blumen aus Moosgummi ausschneiden und auf die Bänder kleben.
- Fertig sind die Ostertischsets – passend zu den Eierbechern!

### Material:

- Küchenrolle
- Buntes Moosgummi ca. 2 mm dick
- Geschenkband, Kordel o.ä.
- Kleber

### So geht's:

- Die Küchenrolle in ca. 3 cm dicke Abschnitte zerschneiden.
- Moosgummi in Rechtecke (ca. 5x14 cm) schneiden und um die Abschnitte der Küchenrolle herum festkleben.
- Anschließend kann das Moosgummi von oben bis zur Papprolle in gleichmäßigen Abständen eingeschnitten werden.
- Die Eierbecher noch mit Bändern, Kordeln und Ähnlichem nach

Belieben verzieren.

- Aus Moosgummi für jeden Eierbecher eine kleine Blume ausschneiden und auf die Mitte der Bänder kleben – und fertig sind die Oster-Eierbecher!



### Tipp:

- Nach dem gleichen Ablauf wie bei den Tischsets kann man auch noch Untersetzer für Tassen oder Gläser basteln (Größe ca. 10x10 cm) oder Sie schneiden anstatt der Rechteckform einfach große Blüten als Untersetzer aus.



**TreuCon**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Arbeitnehmerveranlagungen
- Unternehmensumstrukturierung
- Rechtsformberatung
- Unternehmensnachfolge u.v.m.

Lange Straße 28, 33154 Salzkotten  
Tel. +49 05258 9787-0  
Fax +49 05258 9787-27  
info@treucon-gmbh.de  
www.treucon-gmbh.de



verbunden. durch leistung



## Salzkottener Stadtansichten

## Teil 20



Es gab Zeiten, da hatte die Lange Straße (B1) als Fahrbahn noch Kopfsteine und vor dem Westfälischen Hof lag Tudorfer Pflaster. Bei den Personen vor dem stattlichen Gebäude haben sich viele alte Sälzer den Kopf zerbrochen. Es war Schützenfest und der Hofstaat wurde abgeholt. Da der Westfälische Hof 1938 von Franz Hentzen an Günikers verkauft wurde, muss das Fest um diese Zeit stattgefunden haben. Keinesfalls wesentlich früher, waren sich viele einig. Bei den berittenen Adjutanten wurden immer wieder die Namen Heinrich

Das passende Buch zur Serie ist bei uns in der *Upsprunger Str. 42* für 20,- erhältlich

Baumhögger, Wilhelm Böhner und Friedrich Töle genannt. Und bei den Damen Mia Lohmann, Franziska Rochel geb. Möring und Maria Reineck geb. Jürgens. „Klick“ machte es bei einer alten Sälzerin: 1938 regierten Johann Niggemeyer und Maria Daniels. Das Haus Daniels stand an der Johanneskirche, wo heute das Felix-Klingenthal-Haus steht und Mia Lohmann und Maria Reineck waren unmittelbare Nach-

barinnen und Franziska Rochel wohnte neben dem König. Das muss es gewesen sein. Irrtum, denn Anton Kühle, dessen Vater 1928 König war und Hermann Hentzen, dessen Tante als Königin mit regierte, brachten Licht in das Dunkel. Sie erinnerten sich an ein altes Foto, das früher in der Gaststätte Hentzen hing. Gesucht und gefunden und siehe da, es war doch im Jahre 1928. Recherchieren ist spannend, der Text wurde mehrmals umgeschrieben.



# VOLKSHOCHSCHULE ZÜNDET DIE ZWEITE STUFE

## Neue Kurse nach den Osterferien – Interessante Fahrten zum Klimahaus und „rund ums Wasser“

Mit dem Ende der kalten Jahreszeit läutet die Volkshochschule Salzkotten die zweite Phase des ersten Semesters 2012 ein. Mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen ist die kommunale Bildungseinrichtung auch im Frühling und Frühsommer breit aufgestellt und bietet den Bürgerinnen und Bürgern ein abwechslungsreiches Bildungsangebot. Neben klassischen Kursen, unter anderem in den Bereichen Sprachen, EDV, Gesundheit und Fitness sowie Eltern- und Familienbildung, steuert die VHS im Rahmen mehrerer Studienfahrten gewohnt interessante

Zielorte an. **Unter dem Titel 8° Ost – Klimahaus® und Schifffahrtsmuseum Bremerhaven durchreisen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Tagesfahrt am 26. April 2012 die Klimazonen der Erde:** Von der erfrischenden Kühle einer Schweizer Alm über die Gluthitze der Sahelzone bis zur Eiseskälte der Antarktis, immer entlang des achten östlichen Längengrades. Im Anschluss erzählt das Deutsche Schifffahrtsmuseum anhand imposanter Schiffe, Schiffsmodelle, Gemälde und vielen Gerätschaften

von der spannenden Geschichte der deutschen Schifffahrt.

**Am 12. Juni 2012 lautet das Motto einer weiteren Tagesfahrt Rund ums Wasser!** Im Rahmen einer Werksbesichtigung der Firma „Rheinfels Quelle“ in Duisburg und im „Aqarius Wassermuseum“ des Ruhrwasserwerks Mülheim Wasser bietet sich die Möglichkeit die Bedeutung des Wassers kennen zu lernen. Denn Wasser ist Durstlöscher, Verkehrsträger, Nährstofflieferant, Energie-

träger und vieles mehr! Die weiteren Fahrten nach Meiningen sowie Berchtesgaden sind aufgrund der großen Nachfrage bereits ausgebucht. Für alle Studienfahrten der VHS ist eine vorherige telefonische Anmeldung in der Hauptgeschäftsstelle Salzkotten unter der Rufnummer 0 52 58 – 93 03 16 erforderlich. Nähere und weitere Informationen zu allen Kursen der VHS sind dem aktuellen Programmheft oder unter [www.vhs-salzkotten.de](http://www.vhs-salzkotten.de) zu entnehmen.

**Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil.**

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Thüler Feld 2  
33154 Salzkotten

**Friedhelm Gees**

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93  
Fax: 0 52 58 - 93 00 94  
[www.gees-bagger.de](http://www.gees-bagger.de)

...WIR BRINGEN SIE AUF TOUR!

**Auto-Bachem**  
BUSSTOWIK

- Club- und Reisebusse (8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzkotten  
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39  
[info@auto-bachem.de](mailto:info@auto-bachem.de)  
[www.auto-bachem.de](http://www.auto-bachem.de)

# ERLEBE FARBE – SPARE ENERGIE!

Die MIG Energiesparfarbe auf der Wirtschaftsschau Salzkotten live vom 27.-29. April

Anzeige

MIG – material innovative gesellschaft mbh – ist ein forschendes Chemieunternehmen mit neuen umweltorientierten Produkten in vielen industriellen Anwendungsfeldern mit Sitz in Salzkotten.

Neuestes Produkt ist die **energiesparfarbe**; erhältlich für den Innen- und Außenbereich.

**Die Entwicklung der energiesparfarbe wurde vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie mit 340.000 Euro gefördert.**

Schaffen Sie sich ein Schutzschild für Ihre Außenfassade und sparen Sie bis zu 40% Energie ein!\* Durch feuchte-regulierende Oberfläche und höhere Oberflächentemperatur kühlen die Wände deutlich langsamer aus.

Die Farbe besitzt optimale Sd- und W-Werte (Sd=0,05; W=0,05). Die **energiesparfarbe** bietet hervorragenden Schutz vor Algen- und Pilzbefall, schützt vor Versprödung, Alterung und Rissbildung dank elastischer, rissfüllender Oberfläche. Die MIG **energiesparfarbe** schützt Ihre Fassade bei jedem Wetter – gegen Umweltbelastung, UV-Strahlung und andere Einflüsse und kommt zudem ganz ohne chemische Zusatzstoffe aus.

**Es wird weniger Heizenergie benötigt, da Wärme in der Wand gespeichert werden kann!**

Und auch im Innenbereich können Sie bis zu 40% Ener-

gie\*\* einsparen und schaffen ein besseres Raumklima durch Feuchtereulation der Oberfläche und gleichmäßigere Verteilung der Wandtemperatur. Die Farbe ist allergikerfreundlich, lösemittelfrei und schützt hervorragend gegen Schimmelbildung.

Und ausserdem: Für Stein, Putz, Blech und Stahl oder Tapete, mit dem Farbwahl-system kann jeder beliebige Farbton für Ihren Untergrund gefertigt werden.

Die Farbe hat eine geringe Verschmutzungsneigung dank glatter Oberfläche, ist rissfüllend bis 0,5 mm und schallabsorbierend.

Die **energiesparfarbe** von MIG erfüllt höchste ökologische Ansprüche.



**Im Sommer ist die Raumluft angenehm frisch, im Winter bleibt der Raum mollig warm!**

Der Verbrauch der **energiesparfarbe** beläuft sich auf ca. 1 Liter auf 3,5 bis 5 qm; 2 Anstriche sind empfohlen. Die energiesparfarbe ist in

5 oder 15 Litern erhältlich bei: **MIG material innovative gesellschaft mbH**

Am Gararock 3  
33154 Salzkotten  
Fon 0 52 58 - 9 74 82 - 0  
Fax 0 52 58 - 9 74 82 - 29  
[www.mig-mbh.de](http://www.mig-mbh.de)



\*Beispiel Wand: Hochlochziegel 36,5 cm, Kalkputz innen 2,0 cm, Kalk-Zement-Putz 2,0 cm

\*\* Messung der Beuth Hochschule für Technik, Professor Marx



material innovative gesellschaft mbh



# neu energiesparfarbe

für innen oder außen erhältlich

**MIG material innovative gesellschaft mbH**  
Am Gararock 3  
33154 Salzkotten  
Fon 0 52 58 - 9 74 82 - 0  
Fax 0 52 58 - 9 74 82 - 29  
[www.mig-mbh.de](http://www.mig-mbh.de)  
[info@mig-mbh.de](mailto:info@mig-mbh.de)

**SALZKOTTENLIVE** Messestand:  
Wirtschaftsmesse, Lifestyle & mehr...  
27.-29. April 2012, Sälzerhalle Salzkotten **D19**

Bis zu **40%** Energieersparnis  
Raumklima verbessernd  
Schimmelpilz vorbeugend  
Allergikerfreundlich

# BLICKPUNKT AUSBILDUNG

## MEDIZINISCHE FACHANGESTELLTE

Jennifer Kleck macht eine Ausbildung zur medizinischen Fachangestellten (Arzthelferin) in der augenärztlichen Gemeinschaftspraxis Dres. Reinking, Herr und Frau Dr. Reinking haben diese Praxis vor 20 Jahren gegründet. Mittlerweile arbeiten zwei Fachärztinnen und eine Assistenzärztin mit in der Gemeinschaftspraxis. Die Ausbildung zur medizinischen Fachangestellten dauert drei Jahre und erfordert einen guten Hauptschulabschluss. Neben der praktischen Ausbildung in der Arztpraxis besucht Jennifer zweimal wöchentlich das Berufskolleg in Schloß Neuhaus.

Die berufsspezifischen Fächer sind Laborkunde, Medizin und Abrechnungswesen. In den praktischen Unterrichtsstunden erlernt Sie z.B. das Blutabnehmen und das Schreiben eines EKG's. Ihre Aufgaben in der Praxis sind die Durchführungen der verschiedenen Voruntersuchungen. Dazu gehören: Aufnahme der Anamnese, Ausmessen der Brille, Sehtest in der Nähe und Ferne, das Anlegen von Gesichtsfeldern und die Assistenz im Behandlungszimmer. Ein typischer Arbeitstag von Jennifer sieht etwa so aus: Um 7:30 Uhr beginnt der Arbeitstag. Zuerst werden

alle Geräte der gesamten Praxis angeschaltet und die Programme gestartet. Ab 7:45 Uhr sind die ersten Patienten einbestellt. Zu Jennifers Aufgaben gehört wie bereits zuvor beschrieben, die Voruntersuchung der Patienten. Nach Beendigung der Sprechzeiten gehört es zu Ihren Aufgaben, die Untersuchungsflächen und Geräte zu desinfizieren. Alle Untersuchungsmaterialien werden nachgefüllt und die Geräte ausgeschaltet und wieder abgedeckt. Augenärzte werden häufig von älteren Patienten aufgesucht. Hierfür ist das Verständnis für Erkran-

kung und besonders Hilfsbereitschaft gefragt. Besonders gut gefällt Jennifer an Ihrem Beruf, dass er sehr vielseitig ist. Man erledigt nicht nur Büroarbeiten, sondern beschäftigt sich mit Patienten und deren verschiedenen Krankheitsbildern. Möglichkeiten zur Weiterbildung sind sehr vielfältig. Man kann z.B. eine Zusatzausbildung zur Praxismanagerin anstreben oder sich im Bereich des Qualitätsmanagements einer Arztpraxis fortbilden. Die Praxis Dres. Reinking bildet jedes Jahr 1-2 medizinische Fachangestellte aus. Auch für das Jahr 2012 ist noch ein Platz zu vergeben. Sollte Ihr Interesse geweckt sein, können Sie sich auf



der Homepage über die Augenarztpraxis informieren: [www.dr-reinking.de](http://www.dr-reinking.de)



## AUSBILDUNGSPLATZBÖRSE

### Dieses Jahr auf der Wirtschaftsmesse „Salzkotten-live“

Am 27. April öffnet die Salzkottener Wirtschaftsmesse ihre Türen und lädt am Freitag zur Ausbildungsplatzbörse ein. Bereits seit 16 Jahren organisiert die Stadt Salzkotten in Zusammenarbeit mit der Agentur für Arbeit eine Ausbildungsplatzbörse, bei der heimische Unternehmen ihre noch freien Ausbildungsplätze vorstellen können. In diesem Jahr wird die bewährte Veranstaltung mit der Wirtschaftsmesse am letzten Aprilwochenende verbunden. Mehr als 100 Abschlusschü-

ler aus dem Stadtgebiet Salzkotten suchen noch für dieses Jahr eine Ausbildungsstelle. Diesen Jugendlichen soll nun geholfen werden. Am Freitagnachmittag werden in der Zeit von 15- 17 Uhr ca. 20-25 Unternehmen und Institutionen aus Salzkotten und der Umgebung ihre noch freien Stellen vorstellen. Die Jugendlichen haben dann die Möglichkeit, das Unternehmen persönlich kennenzulernen und erste Kontakte zu knüpfen. Zusätzlich soll an allen drei Tagen bei der Wirt-

schaftsmesse ein „Jobforum“ angeboten werden. Als Initiative zur Vermittlung von qualifizierten Fachkräften können sich dort Unternehmen als Arbeitgeber mit Ausbildungsplätzen und Stellenangeboten präsentieren, sodass direkt erste Gespräche mit dem potenziellen Arbeitgeber geführt werden können. Das Jobforum wird von der Volksbank Büren und Salzkotten präsentiert.

„Wir laden alle Jugendlichen der Klassen 9 und 10 herzlich in die Sälzerhalle ein. Der Besuch der Messe ist am Freitag natürlich kostenlos“, berichtet Ulrich Berger.

Auch die Agentur für Arbeit wird die Veranstaltung wieder unterstützen und über die noch offenen Ausbildungsplätze in der Region informieren.

Interessierte Unternehmen können sich bei der Stadt Salzkotten (Miriam Hellwig, 0 52 58 / 507 2000) oder bei der Agentur für Arbeit anmelden.



V.l. Hartmut Votsmeier (Verkehrsverein Salzkotten), Ralf Hartmann (CAT Marketing), Heidrun Lohrmeier (Volksbank Büren und Salzkotten eG), Alexander Georg-Witt (Agentur für Arbeit), Rudi Niggemeier (Verkehrsverein Salzkotten) und Ulrich Berger (Stadt Salzkotten)

## Ehrungen beim Tambourkorps Verne

Im Rahmen der diesjährigen Generalversammlung des Tambourkorps Verne wurden zahlreiche Ehrungen für langjährige Mitgliedschaften und bestandene D-Prüfungen vorgenommen. Der Vorsitzende des Kreismusikerbundes Bernhard Eckelt hob besonders die gute Jugendarbeit im Verein hervor und lobte den Vorstand für die geleistete Arbeit. Zusammen mit dem musikalischen Leiter Friedhelm Pütter und dem ersten Vor-

sitzenden Egbert Stute ehrte er insgesamt 18 Jugendliche für bestandene D1 und D2 Prüfungen. Für 20-jährige aktive Mitgliedschaft konnten außerdem Astrid Blanke und Jens Zimmermeier geehrt werden. Eine Auszeichnung für 25-jährige Mitgliedschaft erhielten Bianca Abt, Simone Wieneke, Willi Salmen und Matthias Gerdes. 40-jährige Mitgliedschaft im Tambourkorps Verne feiert in diesem Jahr Reinhard Stümpel.

1. Reihe von links: Nadine Papenkordt, Loreen Gausemeier, Victoria Sievers, Alisa Volmari, Lena Henksmeier, Lara Stiller; 2. Reihe von links: Antonia Wester, Markus Schmidt, Thomas Adrian, Nora Hövener, Manuel Schäfers, Markus Adrian; 3. Reihe von links: 2. Vorsitzende Christian Wester, Fabian Volmari, Patrick Sprenger, Katharina Sprenger, Jonas Kellner, Robin Buntenbach, 1. Vorsitzender Egbert Stute; 4. Reihe von links: Simone Wieneke und Indra Hohlbein wurden für 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Auf dem Bild fehlt Max Nachtigall.





# GUTER SCHLAF BEGINNT MIT GUTER BERATUNG

Bettenwelt bietet umfangreiche Beratung und während des Umbaus Baustellen-Rabatte

## Welche Matratze braucht mein Körper?

Testen Sie kostenlos in der Bettenwelt, welche Matratze für Sie die Beste ist. Damit Sie schon vorher wissen, wie gut Sie später schlafen.

## Die Bettenwelt bietet kostenlose Diagnose-, Gesundheits- und Schlafberatungen an.

Das fachlich geschulte Personal ermittelt u.a. mit Computeranalysen die für Ihre Bedürfnisse passende Matratze.

Außerdem haben Sie bei der Bettenwelt eine Zufriedenheitsgarantie, mit vierwöchigem Umtauschrecht.

„Eine gute Matratze passt sich dem Körper auch bei wechselnden Schlafpositionen an und stützt ihn gleichzeitig ab“, so Werner Fricke, der

Geschäftsführer in der Bettenwelt Paderborn. „Ein gutes Bett ist umgerechnet auf die Nutzungszeit alles andere als teuer. Beispiel: Bei einer Gebrauchsdauer von zehn Jahren kostet eine gute Matratze zum Preis von ca. 750 Euro umgerechnet nur etwas 20 Cent pro Nacht. Selbst die Ausgabe für ein hochwertiges Bettssystem relativiert sich bei dieser Betrachtungsweise schnell.“

Auf einer Ausstellungsfläche von über 2.000 qm erwartet Sie eine Riesenauswahl hochwertiger Produkte von namenhaften Herstellern wie z.B. Tempur, Hasena, Centa-Star, Nolte, Bassetti und Cawö.

**Ab Mitte April erfolgt ein umfangreicher Umbau,**



**um Ihnen noch mehr Service rund um das Thema „guter Schlaf“ zu bieten.**

Die neue Gestaltung und Atmosphäre der Räumlich-

keiten soll Sie durch Materialien und Farben direkt zum Wohlfühlen und Entspannen einladen.

Herr Fricke: „Wir freuen uns auf Ihren Besuch – stöbern

Sie in aller Ruhe oder lassen Sie sich von unserem qualifizierten Personal beraten – so wie Sie es sich wünschen!“

**Ab Mitte April:**

**Bis zu 55 % Baustellen-Rabatt**

auf Ausstellungs-Schlafzimmer, Boxspringbetten, Wasserbetten, Matratzen, Kopfkissen, Bettdecken, Bettwäsche und Boutiqueartikel

**Auf alle Neubestellungen: 10 % Baustellen-Rabatt**

(ausgenommen Tempur)

**...wegen Umbau in der Bettenwelt Paderborn**

**Kostengünstige Finanzierung möglich.**



**BETTENWELT**

Lippstadt · Paderborn · Soest

59557 Lippstadt · Erwitter Str. 151

Telefon 0 29 41 / 1 53 00 · lippstadt@betten-welt.de

33106 Paderborn · Frankfurter Weg 47

Telefon 0 52 51 / 87 74 26 · paderborn@betten-welt.de

59494 Soest · Rigaring 12

Telefon 0 29 21 / 660 89 40 · soest@betten-welt.de

**www.betten-welt.de**

## Bäckerei Lange dankt Ehrenamtlichen

Bereits zum dritten Mal wurden 70 ehrenamtlich tätige Personen ins Rats-Café nach Salzkotten zu einem gemütlichen Abend eingeladen.

Bei einem 3-Gänge-Menü mit Sängerin wurden die Ehrenamtlichen von der Familie Lange bewirtet.

In diesem Jahr konnten erstmals Kunden der Bäckerei Lange Gästevorschläge machen. Bürgermeister Dreier, der von einer „wunderbaren Aktion“ sprach, überreichte gemeinsam mit Geschäftsfüh-

rerin Birgit Laufs Urkunden an alle anwesenden Personen.

Eingeladen waren Vertreter der Kreiselfreunde Salzkotten, des Stadtsportverbandes Paderborn, der Schulkameralkammer Salzkotten, des Füllhorn Delbrück, des ambulanten Hospizdienstes Salzkotten, des Landfrauenverbandes und des DRK Paderborn.

Alle Anwesenden konnten die schöne Atmosphäre genießen und empfanden die Wertschätzung Ihrer Arbeit als wohltuend.



Anzeige

## Juhu, endlich wieder Geburtstag!

**Der Friseursalon »Um Haaresbreite« feiert 15 Jahre waschen, schneiden, föhnen und vieles mehr.**

Ein kleiner Rückblick: 1997 übernimmt die damals 23jährige Heike Fromme den Friseursalon „Um Haaresbreite“ in der Sälzerstraße in Salzkotten. Dabei steht ihr der Vorbesitzer Helmut Becker tatkräftig zu Seite und wird zu einem geschätzten Mitglied des neuen Teams.

Nach bestandener Meisterprüfung kann Heike Fromme stolz nun ihre ersten „Azubinen“ ausbilden. Nach der Geburt ihrer Tochter im Jahr 2006 zieht sich Heike für einige Monate aus dem Berufsleben zurück. Doch lange hält sie es ohne Haare schneiden, colorieren, wickeln und toupieren nicht aus – nach drei Monaten ist sie wieder mit vollem Einsatz dabei. 2010 freut sich Helmut Becker nach 50 Berufsjahren auf seinen wohl verdienten Ruhestand. Und in diesem Jahr, ach wie schnell die Zeit vergeht, wird „Um Haaresbreite“ schon ganze 15 Jahre alt! Zur Feier des Tages gönnt Heike dem

gemütlichen Salon auch mal neues Styling.

Doch nicht nur dem Aussehen, auch dem Angebot wird eine kleine Typveränderung verpasst. Neben den klassischen Dienstleistungen bietet das vierköpfige Team den Kunden nun auch neue Highlights an.

Sie möchten wissen welche? Dann schauen Sie gerne mal persönlich vorbei.

**Passend zum Sälzerfest am 1. April 2012 laden Sie Heike Fromme und das Team von »Um Haaresbreite« zur Wiedereröffnung auf ein Gläschen Sekt ein.** Zusätzlich gibt's an diesem Tag auch eine tolle Überraschung für die Kleinen.

„Ohne unsere treuen, langjährigen Kunden wäre das Alles kaum möglich gewesen,“ sagt Heike Fromme und bedankt sich passend zum Jubiläum mit 15% Ermäßigung auf Ihren nächsten Haarschnitt. Einfach die Anzeige ausschneiden, Termin vereinbaren und sich verwöhnen lassen...

Um Haaresbreite | Sälzerstraße 16  
33154 Salzkotten | Telefon 05258.7564 | heike-fromme.de

# MUSIKVEREIN UPSPRUNGE

## Mitgliederversammlung und Ehrungen

Zur Mitgliederversammlung des Musikvereins Upsprunge 1924 e.V. standen in diesem Jahr insbesondere Neuwahlen eines Teilvorstandes sowie Ehrungen auf dem Programm. Jugendbetreuerin Kristina Mertens und Bekleidungswart Christian Salmen wurden in ihren Ämtern bestätigt. Als Pressewart wurde Carmen Humpert neu in den Vorstand gewählt.

Mit dem Leistungsabzeichen in Bronze des Volksmusikerverbundes NRW wurden Bianca Adriano (Saxophon), Pascal Hagemann und Erik Lange (Posaune) für ihre erfolgreiche Teilnahme am D1-Lehrgang geehrt. Für 10-jährige aktive Mitgliedschaft wurden Christina Hake-Salmen und

Yvonne Keuper ausgezeichnet. Zur 25-jährigen Mitgliedschaft gratulierte der Vorsitzende Hubert Humpert Johannes Brand, Sonja Pahl und Christian Wegener. 40 Jahre sind Clemens Christiansmeyer, Horst Heinemann, Günter Kalle und Norbert Schulte als fördernde Mitglieder im Verein. Für 50-jährige Mitgliedschaft erhielten Rainer Czirsowsky und Josef Niggemeier eine Urkunde. Für sein besonderes musikalisches Engagement wurde Christian Salmen als Musiker des Jahres 2011 geehrt.

Eine besondere Überraschung stellte die Ehrung von Hubert Humpert mit dem Landesehrenteller des Volksmusikerverbundes NRW dar. Der stellv.

Vorsitzende des Kreismusikerverbundes Uwe Zimmermeier würdigte Humperts 32-jähriges Engagement als Vorstandsmitglied in nahezu allen Vorstandspositionen. Ortsvorsteherin Agnes Ilsegratulierte und bedankte sich für die Leistungen des Musikvereins für die Gemeinde Upsprunge. In seinem Jahresbericht blickte Geschäftsführer Markus Salmen auf ein ereignis- und erfolgreiches Jahr 2011 zurück. In einem Ausblick wies er bereits auf den Neujahrsempfang der Stadt Salzkotten in 2013 hin, der zusammen mit der Blasmusik Mauerstetten musikalisch gestaltet wird.

info@musikverein-upsprunge.de  
[www.musikverein-upsprunge.de](http://www.musikverein-upsprunge.de)



V.l.: Johannes Brand, Christina Hake-Salmen, Uwe Zimmermeier, Bianca Adriano, Clemens Christiansmeyer, Pascal Hagemann, Hubert Humpert, Erik Lange, Christian Salmen, Rainer Czirsowsky, Norbert Schulte, Yvonne Keuper und Horst Heinemann

SÄLZERSTR. 16 -- SALZKOTTEN -- 05258.7564 -- HEIKE-FROMME.DE

DI. 04. 2012  
**15**  
JAHRE

FRISCHAHMSTIEREN  
**Heike Fromme**  
UM HAARESBREITE!

Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 15% Ermäßigung auf Ihren nächsten Haarschnitt.  
Gültig bis zum 31. Mai 2012; einmalig 15% Ermäßigung pro Kunde.

# WERBEAGENTUR HÜPPMEIER ZIEHT UM

Ab Ostern 2012 „An der Burg 24“

Ab Ostern neue Telefonnummer:  
0 52 58 / 980 45-0

[www.werbeagentur-anderburg.de](http://www.werbeagentur-anderburg.de)



Es wurde gebaggert, gemauert und gehämmert... jetzt ist es bald vollbracht und die Werbeagentur Hüpmeier Marketing & Design GmbH kann ihr neues Domizil endlich beziehen!

Unsere neuen Räumlichkeiten bieten reichlich Platz für zukünftige Projekte. Mit frischen Ideen und voller Tatendrang freut sich unser sechsköpfiges Team auf aktuelle und neue, spannende Aufgaben, die wir auf insgesamt 235 qm realisieren möchten.

Seit 1993 ist die Werbeagentur in Salzkotten ansässig. Regional und überregional durch Kreativität, Fachwissen und Verlässlichkeit als Partner geschätzt. Das zweistöckige Gebäude wurde energetisch nach neuesten technischen Maßstäben gebaut. Außer der Agentur im Erd- und Untergeschoss befinden sich in der 1. und 2. Etage Mietswohnungen.

Ein großer Dank gilt natürlich allen beteiligten Helfern und Firmen, die bei der Realisierung unserer neuen Agentur-Basis beteiligt waren/sind! Unsere neue Agentur-Heimat finden Sie schnell und einfach

nahe der B1 am Ortseingang von Salzkotten aus Richtung Paderborn. Idyllisch und ruhig liegt unsere Agentur direkt neben der Salzkottener Dreckburg. Parkplätze sind natürlich reichlich vor dem Gebäude vorhanden.

Außer einem leckeren Kaffee bieten wir Ihnen auch unsere vielfältigen Leistungen von klassischer Werbung bis hin zu individuellen Kundenlösungen an. Wir verstehen uns als Partner, der Ihnen mit fundierten

Fachkenntnissen und Kreativität zur Seite stehen möchte.

**Bei uns erhalten Sie alle Werbemaßnahmen aus einer Hand zu fairen Preisen – umgesetzt von qualifizierten Fachkräften.**

## 4 JAHRE TUI TRAVELSTAR REISECENTER

Zum Sälzerfest erwarten Sie tolle Aktionen

Das TUI Travelstar Reisecenter kann in diesem Jahr bereits das vierjährige Bestehen feiern. Inhaberin Frau Sibel Caliskan freut sich sehr, dass sich ihr Reisecenter so erfolgreich und gut in Salzkotten etabliert hat.

Das Angebot des TUI Travelstar Reisecenters wird sehr gut von den Salzkottenerinnen und Salzkottenern angenommen. Das dreiköpfige Team kann sehr viele Stammkunden und zahlreiche Neukundengewinnung verzeichnen.

Durch langjährige Berufserfahrungen der Teammitglieder können die Kunden rundum kompetent, umfangreich und individuell beraten werden. Das TUI Travelstar Reisecenter bietet ein großes Repertoire an Reiseveranstaltern. Aus den unterschiedlichsten, vielfältigen Möglichkeiten an z. B. Pauschalreisen, Linienflügen, Kreuzfahrten, Gruppenreisen,

Tagesreisen oder Busreisen finden die Mitarbeiterinnen mit guter Menschenkenntnis und Einfühlungsvermögen zudem für jeden Kunden das richtige Ziel.

Das Reisecenter ist gut zu erreichen, denn es liegt in zentraler Lage an der Lange Straße und verfügt über gute Parkmöglichkeiten.

Als Mitglied im Verkehrsverein und Organisatorin des Sälzerfestes ist Inhaberin Frau Caliskan sehr bemüht um den Kontakt mit der Salzkottener Bevölkerung. Daher freut Sie sich auch, zum Sälzerfest am 1. April tolle Aktionen bieten zu können. Beim TUI Reisecenter erfahren Sie **alles Wissenswerte über AIDA Kreuzfahrten** aus erster Hand durch die AIDA Verkaufsleitung, die im Reisecenter zu Besuch ist. An diesem Tag erwartet Sie ein besonderes **AIDA Überraschungsspecial**. Ferner gibt es Spass und **Unterhaltung für die ganze Familie mit Alf dem Gaukler**, der mit Jonglage, Witz, Taschenspielerei und Feuer die Zuschauer begeistert und mit Sport Stacking (Becherstapeln) sein Können zeigt und zum mitmachen animiert. **Das Team des TUI Travelstar Reisecenters freut sich auf Ihren Besuch und auf viele gemeinsame Reiseplanungen!**

Mit einem Lächeln  
die Welt entdecken.

Der neue  
Katalog  
2013/14  
ist da!

AIDA



**TUI TRAVELStar**  
Reisecenter Salzkotten • Lange Strasse 56  
[www.reisecenter-salzkotten.de](http://www.reisecenter-salzkotten.de)  
Telefon 0 52 58 / 93 83 50



Inhaberin Sibel Caliskan mit ihren Mitarbeiterinnen Frau Krick-Jung und Frau Neuheisel.

# STADTBEKANNT – FRANZ-JOSEF EWERS

## Sälzer(innen), die Stadtgeschichte geschrieben haben

Teil 7

Als guter Sportler wurde er mit gerade 18 Jahren eingezogen und kam als Schwerbeschädigter aus der Gefangenschaft zurück in seine Heimatstadt Salzkotten.

Doch Franz-Josef Ewers ließ sich nicht unterkriegen und begann Ende 1947 seine Tätigkeit beim Amt Salzkotten-Boke.

Sein Markenzeichen: Verantwortungsbewusstsein, Genauigkeit, korrektes Handeln und zunehmend große Fachkenntnisse. Sein zufriedenes, bescheidenes, ausgeglichenes und liebenswürdiges Wesen wurde geschätzt.

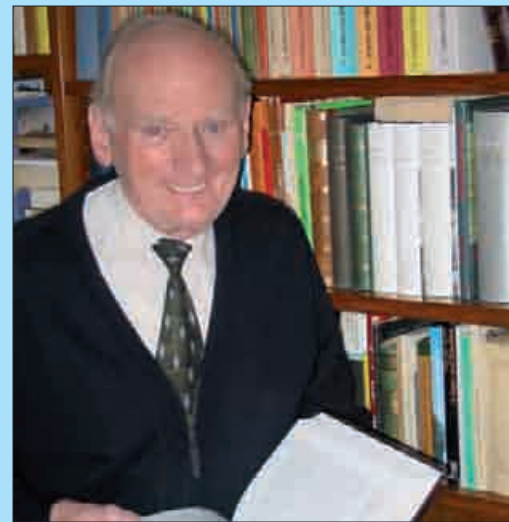
Die Amtsvertretung bestellte ihn zum allgemeinen Vertreter des Amtsdirektors und nach der Gebietsreform 1975 der Rat der Stadt zum Vertreter des Stadtdirektors.

In seiner Freizeit war er vielfach ehrenamtlich tätig. Besonders der Heimatverein wusste seine Arbeit zu schätzen. So baute er das Stadt- und Heimatarchiv sowohl mit schriftlichen Quellen wie auch mit Fotos auf.

1970 war er Mitherausgeber des Buches „Stadt und Amt Salzkotten“. Seine Forschungen halfen vielen Familien, die ihre

Wurzeln in Salzkotten hatten. Seine Recherchen über bekannte Sälzer wie die Familien Bocer, Blome, Prüssen oder Kellerhoff schlossen Lücken in der Stadtgeschichte.

Nach seiner Pensionierung 1983 widmete sich der Stadtoberamtsrat a. D. dem Pfarrarchiv von St. Johannes, ordnete und verwaltete es 20 Jahre lang. Viele Beiträge zur Stadtgeschichte tragen seine Handschrift, wobei er sein umfassendes Wissen mit dem, was er selbst quellenkritisch erforschte, verband.



## ENGAGIERTE FRAUEN IN SALZKOTTEN

### Die Gruppe „Kreatives Gestalten“ der Pfarrgemeinde St. Marien spendet 1.200 Euro

**Getreu ihrem Motto: „Hilfe geben können, wo immer sie auch gerade nötig ist!“** hat die seit über 10 Jahren engagierte Frauen-Gruppe „Kreatives Gestalten“ aus der Pfarrgemeinde St. Marien Salzkotten in den vergangenen Jahren etliche Projekte unterstützt.

Mit den Erlösen aus ihren zahlreichen Aktivitäten und ihrem Herbstfest konnten verschiedene Projekte wie die

DKMS, eine Delphintherapie, das Weltjugendtagskomitee der Pfarrgemeinde, die Messdiener der Pfarrei, die Hospizbewegung in Geseke und auch die von Salzkotten ausgehenden Missionsarbeit mit großen Spendenbeträge gefördert werden.

Ganz aktuell konnte mit einer großartigen Aktion von Verkauf von Waffeln und Kaffee im Minipreis-Center Salzkotten jetzt der Erlös in Höhe von 1.200 Euro im Pfarrheim

St. Marien übergeben werden. Spenden erhielten die Cordula-Reuter Stiftung, der Förderverein der Salzkottener Montessorischule und die „Regenbogenkinder“.

**Jeden 1. Montag im Monat ist das „Treffen“ der Gruppe „Kreatives Gestalten“ um 20.00 Uhr im Pfarrheim St. Marien.**

Interessierte „Neuzugänge“ sind jederzeit herzlich willkommen.



(Foto Michels) v. l. Lydia Willemsen, Cordula Reuter, Martina Langen, Gerti Bureik, Ruth Stammeler, Marianne Finke, Margit Volmari, Antje Quehl, Doris Pieper, Stephanie Meier und Luzie Drüppel. Auf dem Foto fehlt Elisabeth Kämpchen.

**5 weg oder Geld zurück!\***  
Gratis-Hotline: 0800-19 4 18 23  
Mo. Fr. 8-20 Uhr [www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)  
Paderborn • Westerntstr. 41 • (über Kochlöffel) • 05251/19 4 18  
Salzkotten • Auf dem Kötten 6 • (am Rathaus) • 05258/19 4 18  
\*Schülerhilfe hat im vergangenen Schuljahr nur geringe Kosten für den 5 Weg oder Geld zurück, alle Sachleistungen werden von der Schülerhilfe der Familienkasse getragen.

Schülerhilfe!

## AWO SALZKOTTEN: NEUER VORSTAND

**Mit einem neuen Vorstand und einem vielfältigen Veranstaltungsprogramm ist der AWO-Ortsverein Salzkotten 2012 gestartet.**

Auf der gut besuchten Jahreshauptversammlung im Ackerbürgerhaus wählten die Mitglieder Günther Sebastian zum neuen Vorsitzenden und als Stellvertreter Hubert Mertens. Zur Kassiererin wurde Elfriede Meissner und zur Schriftführerin Monika Meissner gewählt. Beisitzer wurden Doris Mertens, Ruth Volkmer

und Thea Becker. Zu Revisoren wurden Marlies Schulte und Irene Klopotoski bestimmt. In ihrem Grußwort bedankte sich die stellv. AWO-Kreisvor-

sitzende Marita Neumann bei der langjährigen Ortsvereinsvorsitzenden Brigitte Lobner für deren unermüdlichen Einsatz und Engagement.



Der neue Vorstand der AWO Salzkotten (v.l.): Irene Klopotoski, Günther Sebastian, Hubert Mertens, Doris Mertens, Ruth Volkmer, Thea Becker, Monika Meißner, Marita Neumann und Elfriede Meißner.

**Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung**  
- eigener Kundendienst -

Hauptstr. 29  
D- 33154 Salzkotten/Verne  
Tel. 0 52 58/36 82  
Fax 0 52 58/93 30 38



S. Witkowski

- Partner des Miele-Werkskundendienstes - Chr.Witkowski GbR  
[switkowski@arcor.de](mailto:switkowski@arcor.de)

# GÖSKEN 4-JAHRESZEITEN MACHT IHREN GARTEN STILVOLL UND GEMÜTLICH – TEAK IN BESTER QUALITÄT!

Wir machen Ihren Garten stilvoll und gemütlich, Teak in bester Qualität!

Als Direktimporteure von Teakholz-Gartenmöbeln erwarten Sie garantierte Markenqualität aus kontrol-

lierten Plantagenanbau. Ein umfangreiches Sortiment an Teakholz- und Flechtmöbeln für den In- und Outdoorbereich, Sonnenschirme, Accessoires, Dekoartikel und vieles mehr rund um Haus

und Garten läßt das Herz von Outdoor-Fans höher schlagen.

Besonders hervorzuheben ist die große Auswahl an hochwertigen Strandkörben. Göskenteak bietet ihnen ein

Teakprogramm für nahezu jeden Geschmack.

Egal für welche Serie Sie sich auch entscheiden, bei uns stehen Preis und Qualität immer im richtigen Verhältnis. Das garantieren wir.

Genießen Sie bei uns im angenehmen Ambiente und auf ca. 1200 qm Ausstellungsfläche die hochwertige Qualität eines ausgewählten Sortiments.

## GÖSKEN STYLE RADDDESIGN: FACHBERATUNG. SERVICE. FAIRE PREISE.

Gösken Style Raddesign ist ein Inhabergeführtes Fahrradgeschäft in der 3. Generation und bietet Ihnen neben Fachberatung und Service ebenso faire Preise.

Das Fahrradgeschäft hat sich auf hochwertige Fahrräder, die mit langlebigen Komponentengruppen, dem

Einsatzbereich entsprechend ausgerüstet sind, spezialisiert. Das breitgefächerte Sortiment beinhaltet Räder jeder Art – angefangen beim Kinderrad, über Jugendräder und Citybikes bis zum hochwertigen Trekking- und Reiserad. Die fachlich fundierte Beratung geht auf alle Kunden-

wünsche ein, jedes Fahrrad wird auf die individuelle Größe und die Bedürfnisse des Kunden abgestimmt.

**Gösken Style Raddesign ist offizielles E-Bike Testcenter.**

Der Trend zum Elektrofahrrad, Fahrrad mit Treithilfe durch einen Elektromotor, läßt

sich nicht mehr aufhalten. Der Markt bietet inzwischen eine für den Laien kaum noch überschaubare Vielfalt an Modellen und Antriebsvarianten. Dank der langjährigen Erfahrung hat sich das Team von Gösken Raddesign für E-Bikes und Pedelecs der Marktführer FLYER und RALEIGH, mit An-



trieben und Akkutechnik von Panasonic, entschieden.

Ein weiteres Serviceplus bei Gösken Style Raddesign: Probefahren übers Wochenende – kein Problem!

**Gartenmöbel**  
in höchster  
**Qualität**

**Gösken**  
**4 JAHRESZEITEN**  
Haus & Garten

**Mehr als**  
**1200 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche,**  
**jeden Sonntag ist Schautag.**

Teakholz- und Flechtmöbel, hochwertige Strandkörbe,  
Loungegruppen, Sonnenschirme und vieles mehr ...

Lange Str. 60, 33154 Salzkotten, Tel.: 0 52 58. 937 997  
Paderborner Str. 8, 33161 Hövelhof, Tel.: 0 52 58. 504 836

**Gösken Style**  
**Raddesign**

Über 42 verschiedene Grundmodelle  
in jeweils 48 Farben erhältlich.

2009	Helrotorange
2013	Perlorange
3000	
3001	
5016	Kobaltblau
5019	Verkehrsblau
5024	Türkisblau
5025	Capriblau
5026	Pastellblau
6003	Perlenblau
6005	Perlmuschelblau
6006	
6009	Olivgrün
6039	Moosegrün
6012	Tannengrün
6017	Schwarzgrün
6029	Malgrün
6035	Minzgrün
	Perigrün
DB703	
7001	Silbergrau
7016	Anthrazitgrau
7021	Schwarzgrau
7024	Graphitgrau
9005	Tiefschwarz
9006	Weißaluminium
9011	Graphitschwarz

**FLYER**  
Innovation in Mobility

OFFIZIELLES TESTCENTER FÜR  
PADERBORN & LIPPSTADT

[www.goesken-raddesign.de](http://www.goesken-raddesign.de)

- individuelle Anfertigung.
- fachlich fundierte Beratung.
- Probefahrt - übers Wochenende.

Lange Str. 60, 33154 Salzkotten, Tel.: 0 52 58. 930 800  
Wewer Str. 3, 33106 Pb.-Elsen, Tel.: 0 52 54. 69 3 69

# DAS REGENBOGENCAFE

## Familienzentrum Regenbogen bietet Salzkottener Familien einen Treffpunkt

Jeden ersten Freitag im Monat ist das Regenbogencafe des Familienzentrums Regenbogen in der Klingelstr. 17 (ehemals Haus

Hampel) von 15 bis 17 Uhr geöffnet. Dann treffen sich Eltern und Großeltern mit ihren Kindern bei Kaffee, Tee, Saft und Kuchen, um sich zu unterhalten, auszutauschen und zu spielen.

Einige Familien wechseln sich jeweils mit der Organisation und Durchführung des Regen-

bogencafes ab. Nicole Ludwig, eine Mutter, bemerkt: „Es ist schön, dass auch die Kleinsten hier einen Platz haben und auf der Krabbeldecke spielen können.“ Die älteren Kinder haben schnell das große Schaukelpferd entdeckt, was nun nicht mehr still steht, oder sie nutzen



Das Regenbogencafe wird gern genutzt: Nicole Ludwig, Vater und Kinder der Familie Kley (Linkes Bild) und Lena mit Mutter Pamela, Jana mit Mutter Tina (Rechtes Bild)



Die kleinen Besucher haben viel zu entdecken: (Von links) Lea, Antonia; Juna und Lenni

die Räume der Spielgruppe „Regenbogennest“ in der oberen Etage.

Die Erwachsenen kommen derweil ins Gespräch, tauschen sich aus und informieren sich über weitere Angebote und Termine des Familienzentrums. Einige schauen in den Regalen der Secondhand Kinderkleidung und der Bücherbörse nach Dingen, die sie gegen eine kleine Spende mitnehmen können. In einem kleinen Basar bieten Eltern selbstgefertigte Handarbeiten zum Verkauf an.

So geht die Zeit schnell vorbei und man verabredet sich zum nächsten Cafe-Treffen. Aber

nicht nur Familien, die sich kennen, nutzen das Regenbogencafe als Treffpunkt, sondern alle Interessierten finden hier ein offenes Haus. Eine auswärtige Besucherin äußert sich anerkennend: „Hier fühlt man sich gleich willkommen, es herrscht eine offene, gastfreundliche Atmosphäre.“

Die Möglichkeiten des Cafes sollen noch erweitert werden. „Geplant sind noch weitere Termine, an denen ein Themen-Cafe stattfindet, bei dem z.B. zu pädagogischen Fragen referiert und diskutiert werden kann,“ erklärt Ruth Stammler, die Leiterin des Familienzentrums Regenbogen.

## EIN MANN – EIN DORF

### Ehrenamtspreis für Norbert Schulte

Der Neujahrsempfang der Stadt Paderborn im Januar wird traditionell auch dazu genutzt einige besonders ehrenamtlich engagierte Personen zu ehren. In diesem Jahr konnte Landrat Manfred Müller Norbert Schulte aus Upsprunge diesen Ehrenamtspreis überreichen.

Durch den enormen Einsatz in seinem Heimatdorf Upsprunge hat er viel erreicht. Seit 43 Jahren führt er die Dorfchronik und ist bereits 22 Jahren Ortsheimatpfleger.

Auf sein Engagement geht die Erneuerung von Wege- und Flurkreuzen, die Erschaffung eines Kindergartens und die Begrünung des Ortes zurück. Besonders die Neupflanzung regionaler Obstbäume lag Norbert Schulte sehr am Herzen. Als Initiator des Upsprunger Leitbildes war er auch maßgeblich für die Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ verantwortlich. Die Erforschung der Upsprunger Orts- und Vereinsgeschichte

sowie Aufsätze zur Heimatpflege sind weitere Betätigungsfelder des Ehrenamtlichen. Zudem ist Norbert Schulte Organisator für Heimatnachmittage und die Upsprunger Märkte, Mitglied der St. Hubertus Schützenbruderschaft und war Messdiener, Küster und Lektor.

Landrat Manfred Müller zeigte sich von Schultes Engagement beeindruckt: „Solange es Menschen wie Norbert Schulte gibt, kann man auf dieser Welt Kathedralen bauen.“



V.l.: BM Michael Dreier, Hubert Humpert, MdB Dr. Carsten Linnemann, Tochter Katrin mit Daniela, Heinrich Keuper, Bernhard Höxtermann, Hildegard Schulte, Peter Schaefer, Christoph Sonntag, Norbert Schulte, Sylva Bunte, Michael Fechler, Ortsvorsteherin Agnes Ilse, Katrin Gubitz, Ulrich Berger, Anne Birkelbach und Landrat Manfred Müller.

## GOLDENE EHRENNADEL FÜR EIN THÜLER TRIO

Bei der Jahreshauptversammlung des VfL 1919 Thüle e.V. unter der Leitung des Vorsitzenden Hans-Josef Kamp standen Ehrungen verdienter Mitglieder im Mittelpunkt.

Ulrike Weißenborn (Aufbau der Abteilung Kinderturnen), Alexandra Becker (Übungsleiterin Gymnastik, Aufbau

der Mädchen-Tanzgruppe Rot-Weiß) und Heiner Käuper (langjähriger Geschäftsführer, Aufbau und Pflege der Internetseite), wurden mit der Goldenen Vereinsehrennadel ausgezeichnet.

Heinz-Josef Lohre und Florian Rittmeister wurden für 50- bzw. 25-jährige Vereinszugehörigkeit geehrt.



Von links: Hans-Josef Kamp (Vorsitzender), Alex Becker, Heinz-Josef Lohre, Ulrike Weißenborn, Florian Rittmeister und Heiner Käuper.

# EINE HEISSE SACHE:

## Die Siedepfanne für Salzkottens Marktplatz

Auf dem Sälzerfest wird sie das erste Mal zu bewundern sein: Die neue Siedepfanne auf dem Sälzer Marktplatz. Dort, wo im Mittelalter im Anschluss an das Pumpenhäuschen mit der solehaltigen UNITAS Quelle die Siedehäuser standen, soll sie zu den Stadtfeuten wieder dampfen und an die Zeit erinnern, wo die



Salzgewinnung der Stadt Wohlstand und Ansehen bescherte. Am Rande des Bodendenkmals „Kütfelsen“ wird sie einen ins Auge fallenden Platz bekommen. Kütfelsen nennen ihn die Sälzer, oft wird er auch als Kalktuffhügel bezeichnet. Laut Geologen soll die UNITAS Quelle mit ihrer 5-7 prozentigen Sole über 10.000 Jahre gebraucht haben, um mit ihrem artesischen Auftrieb und deren Ablagerungen diesen Hügel entstehen zu lassen. Leider sprudelt sie seit 30 Jahren nicht mehr und so wird man eine andere Solequelle aktivieren müssen.

Ende Februar wurde die über zwei Tonnen schwere und knapp 4000 Liter Sole fassende Pfanne, die einen Durchmesser von 2,20 m hat, bei der Firma Schonlau Werke gegossen. Sie besteht aus Sphäroguss, der zum Rostschutz mit Nickel angereichert wurde. Die Pfanne wird auf vier gegossenen Stempeln stehen. Das ebenfalls gegossene Sälzer Wappen macht aus der Pfanne ein Unikat. Damit ist ein Projekt verwirklicht worden, welches dem 24 Mitgliedern zählenden Sälzerkollegium sehr am Herzen



lag. Einige von ihnen waren beim Pfannenabguss dabei.

Die Schonlau Werke, ist eine mittelständische Eisengießerei in Geseke. Das Leistungsspektrum umfasst Gusstücke von 5 kg bis 4000 kg aus den verschiedensten Werkstoffen, wie zum Beispiel Grau- und

Sphäroguss sowie kundenspezifische Sonderlegierungen. Mit 170 Mitarbeitern kümmern sich die Schonlau Werke von der Entwicklungsphase über die Produktion bis hin zur Veredelung, erreichen dabei eine Jahrestonnage von rund 12.500 Tonnen.



## ANJA STORK – IHRE FLORISTIN –

Anzeige

### Eröffnung einer offenen Werkstatt in der Vielser Straße 6

Bereits seit fast 4 Jahren ist Anja Stork in Salzkotten als freiberufliche Floristin mit stetig wachsendem Erfolg tätig. Um ihrem bisherigen Kundenstamm einen verbesserten Service bieten zu können, aber auch um neue Kunden zu gewinnen, hat sie am 9.3. in der Vielser Straße 6, in zentraler Lage von Salzkotten, eine offene Werkstatt eröffnet. In direkter Nachbarschaft zum Ackerbürgerhaus steht diese allen Interessierten mit festen Öffnungszeiten und auch nach individueller Terminvereinbarung offen.

„Ich freue mich sehr über die Erweiterung meines Kundenservices. Mein Ziel ist, immer auf die persönlichen Wünsche meiner Kunden einzugehen.

Das soll mit meiner offenen Werkstatt natürlich so bleiben.“ Weiterhin besucht und berät Sie zu allen Anlässen, ob Hochzeit, Jubiläen oder Firmenfeier, aber auch im Trauerfall, bei ihren Kunden vor Ort.

Neben dem großzügig gestalteten Werkstatttraum gibt es auch einen Schauraum, in dem immer eine Auswahl an Trend-Floristik, frischen Schnittblumen sowie Wohnaccessoires zu finden ist.

Mit der Eröffnung ihrer Werkstatt kommt Anja Stork einer weiteren Serviceidee einen großen Schritt näher: **Im Rahmen von max. 8 Gästen wird sie Floristik-Workshops anbieten.** Diese Kurse sollen sich thematisch an den Jahreszeiten aber auch an den Wünschen und Anregungen ihrer Kunden orientieren.

### Öffnungszeiten:

Donnerstag und Freitag: 10:00 - 12:30 & 14:30 - 18:00 Uhr  
Samstag: 10:00 - 12:30 Uhr  
Und wie bisher telefonische jederzeit für Sie erreichbar unter: 05258/21517 oder 0170/1604144



Anja Stork  
IHRE FLORISTIN

Zu jeder Zeit, an jedem Ort

\*\*\*

Zur Hochzeit, Taufe oder im Trauerfall

\*\*\*

Bei der Gestaltung von Büro- & Praxisräumen, Gastronomie & Events

Vielser Str. 6 | 33154 Salzkotten  
T 05258.21517 | M 0170.1604144  
floristik@anjastork.de www.anjastork.de



Zur Eröffnung in der Klingelstraße gratuliert die StadtQuelle ganz herzlich. V.l.: Bürgermeister Michael Dreier, Anja Stork und Verkehrsvereinsvorsitzender Rudi Niggemeier



Norbert Glahe

Dienstleistungen - Montageservice

### Neu-, Umbau- & Renovierungsarbeiten

Tür- und Möbel-Montage · Küchenarbeitsplatten inkl. Montage  
Verlegung von Laminat- und Korkböden · Terrassenbeläge aus Holz und Kunststoff · Trockenbau, Dachbodenausbau und Isolierung  
Hausmeisterdienst, Gerüstvermietung

Norbert Glahe  
Berglar 20  
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 99 14 41  
Mobil: 0171 4704906  
info@glahе-service.de  
www.glahе-service.de

# NEUES AUS DEM KIGA SÄLZERKRÜMEL

## Die AWO Salzkotten spendet für den Kindergarten Sälzerkrümel

Allen Grund zur Freude haben die Kinder im Kindergarten Sälzerkrümel aus Salzkotten. **Der Kindergarten erhielt vom AWO Ortsverein Salzkotten eine Spende über 200 Euro und einen**

### Büchergutschein.

Mit einem kleinen Theaterstück zum Thema Frühling und einem „Mit-Mach-Rap“ für Jung und Alt bedankten sich die Kinder bei den Mitgliedern des Ortsvereins im

Ackerbürgerhaus, wo sich der Verein regelmäßig am Donnerstag um 15 Uhr trifft.

„Wir haben ein wunderschönes Außenspielgelände und werden zur Erweiterung der Spielmöglichkeiten Bagger und Sandbohrer für die Kinder anschaffen,“ freuten sich auch die Kindergartenleiterin Annette Mersch und die Erzieherinnen Nadine Steinkuhle und Ursula Stork über die Spende und bedankten sich bei dem Vorsitzenden Günther Sebastian.



V.l.: Ursula Stork, Annette Mersch, Günther Sebastian, Hubert Mertens, Karl Schäpermeier, Nadine Steinkuhle. Vorn die Kinder aus dem Kindergarten Sälzerkrümel.

## Motor-Shop Hoffknecht

### Robolino® 3000

Ein Meilenstein der Rasenpflege: Mühelos, leise und selbstständig – so mäht der Robolino® 3000.

ab **1.890,-**



Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27



Wünsche  
a.us  
S.toff

- Bekleidungsänderungen
- Polster
- Tischwäsche nach Maß
- Gardinen

Marion Mewes • 33154 Salzkotten-Verne  
Telefon: 0 52 58/2 12 04 & 0 174/7 68 88 01

**Kosmetikpraxis**  
Eva M. Ewers

Marktstraße 20  
33154 Salzkotten  
Tel.: (0 52 58) 17 49

Termine nach Vereinbarung

## Künftige Schulanfänger aus dem Sälzerkrümel erhalten Büchereiführerschein

Für die künftigen Schulanfänger aus dem Kindergarten Sälzerkrümel ist es der Schlüssel zu einer neuen, wunderbaren Welt.

Für das Team der Stadtbibliothek Salzkotten ist der Büchereiführerschein, den 24 Vorschulkinder derzeit machen, die Garantie, dass es an leidenschaftlichen Lesern auch künftig nicht mangeln wird. Da sitzen sie nun, die Mädchen und Jungen aus dem Kindergarten Sälzerkrümel und halten stolz ihren Büchereiführerschein in ihren Händen, den sie in einer kleinen Feierstunde im Beisein ihrer Eltern von Frau Inge Suerland vom Team der Stadtbibliothek überreicht bekamen.

In den vergangenen Wochen hatten sich die Kinder einige Male vom Kindergarten aus auf den Weg zur Stadtbibliothek gemacht und gespannt Inge Suerland gelauscht,

wenn sie den Kleinen erzählte, wie man sich in der Bücherei zurecht findet und wie sie sich Bücher ausleihen können. Im Vordergrund stand immer die Freude am Buch und am eigenen „Tun“ wenn sie sich mit den Themen „Vorlesen und Zuhören“, „Aussuchen und Ausleihen“, „Was gibt es, wo finde ich es?“ und „Wie leihe ich ein Buch?“ beschäftigten. Schnell wurde alles in der Pra-

xis erprobt und die Bibliothek erobert.

Das Team der Stadtbibliothek und die Erzieherinnen mit der Leiterin Annette Mersch aus dem Kindergarten Sälzerkrümel sind sich einig in der Aussage: **„Es ist doch schön, dass wir die Lust am Lesen so fördern können, denn Lesen ist wichtig für die schulische Laufbahn und das gesamte weitere Leben“.**



## Malerfachbetrieb

Reimar Malermeister  
Nicole Zerreßen Dipl. Designerin



- Tapezier- und Malerarbeiten
- Lackierarbeiten
- Wärmedämmung und Außenputz
- Parkett, Laminat, Teppichboden etc.
- Gestaltungstechniken (Lasur, Wischtechnik, Stucco antico...)

- Farb- und Gestaltungsberatung und kostenloser Gestaltungsentwurf für Ihre Fassade
- Entwicklung von Farbkonzepten für den Objektbereich

Wir sind  
umgezogen:  
Sundern 49  
in Salzkotten

Sundern 49 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58/99 16 76 • Fax 0 52 58/99 16 79 • Mobil: 016 26 93 19 80  
e-mail: z.creativmaler@freenet.de



# ERSTMALS EHRENAMTSPREIS DER BÜRGERSTIFTUNG SALZKOTTEN VERLIEHEN

## Auszeichnung für Sälzer Fernsehen und Tudorfer Kabelfernsehen

**Die Bürgerstiftung Salzkotten hat erstmals einen Ehrenamtspreis verliehen.**

Nach der Pause des Neujahrskonzerts mit Neujahrsempfang der Stadt im Januar 2012 hatte sie die Möglichkeit, ihn an zwei Vereine zu verleihen, die unabhängig voneinander ansprechende, aktuelle, informative und unterhaltsame Fernsehbeiträge produzieren und senden: Das Stadtfernsehen Salzkotten e.V. – besser bekannt unter Sälzer Fernsehen – sendet seit über 13 Jahren jede Woche, erst im Offenen Kanal, seit 3 Jahren im Internet. Das Tudorfer Kabelfernsehen e.V. – geläufige Kurzbezeichnung TKF – sendet seit über 20 Jahren jede zweite Woche über das Kabelnetz in die Haushalte von Niedern- und Oberntudorf und im Internet. Die Beiträge kommen aber nur zustande, weil sich Mitglieder dieser Vereine seit vielen Jahren mit erheblichem Zeitaufwand für die Erarbeitung der Beiträge engagieren. Wie der Vorstandsvorsitzende der Bürgerstiftung, Rudolf Niggemeier, hervor hob, leisten diese Bür-



Von links: Bernhard Höxtermann (Stiftungsratsvorsitzender), Rudolf Niggemeier (Vorsitzender Bürgerstiftung), Michael Dreier (Bürgermeister), Diethelm Krause (Vorsitzender Tudorfer Kabel Fernsehen), Dr. Henry Meier (Sälzer Fernsehen), Norbert Schulte (Bürgerstiftung).

ger es freiwillig, selbstlos und unentgeltlich.

Man müsse bedenken, dass mit jeder Sendeminute ein Zeitaufwand von 1-2 Stunden verbunden ist. Dadurch erhalten auch die Menschen, die nicht an diversen Veranstaltungen teilnehmen können, die Gelegenheit sich zu informieren. Diese beiden Vereine gestalten damit die öffentliche Gemeinschaft aktiv mit und leisten einen wichtigen Beitrag zur Gestaltung des Lebens in der Ge-

sellschaft. Mit der Verleihung des Ehrenamtspreises will die Bürgerstiftung das Ehrenamt und die herausragenden Verdienste um das ehrenamtliche Engagement anerkennen und würdigen, gleichzeitig für das Ehrenamt werben.

Wie Niggemeier weiter ausführte, ist neben der finanziellen Förderung von Projekten in den verschiedenen Bereichen die Förderung des Ehrenamtes ein Hauptauftrag der Bürgerstiftung. Denn Geld ist eine Sache. Ohne Men-

schen, die mitmachen, die anpacken und sich einbringen, geht nichts.

Im Stadtgebiet Salzkotten gibt es eine Vielzahl ehrenamtlich tätiger Bürgerinnen und Bürger, jeder auf seine Weise, jeder nach seinen Möglichkeiten. Was wäre unser Gemeinwesen ohne dieses Ehrenamt?

Aus diesen Überlegungen, die schon drei Jahre andauern, hat die Bürgerstiftung im Sommer eine Richtlinie erarbeitet und beschlossen. Bei



der erstmaligen Verleihung wurde der Preis nicht ausgelobt. Durch Kontakte mit den Ortsvorstehern lagen aus fast allen Ortschaften etliche Vorschläge vor. Daraus haben Vorstand und Stiftungsrat als Jury in mehreren Besprechungen eine Auswahl getroffen. Dabei wurde klar, wie schwierig es ist, den Ehrenamtspreis zu entscheiden. Denn es gibt viele Personen und Vereine, die die Ehrung verdient hätten. Deshalb soll der Ehrenamtspreis als Anerkennung und Wertschätzung für das gesamte bürgerschaftliche Engagement in unserer Gemeinschaft angesehen werden. Den beiden Preisträgern überreichten Vertreter der Bürgerstiftung eine Skulptur aus vergoldetem Edelstahl, die das Symbol der Bürgerstiftung darstellt – dazu unter starkem Applaus der Konzertteilnehmer eine goldene Anstecknadel mit Diamant, eine Ehrenurkunde und ein kleines Geldgeschenk.

## Dank geht an die heimische Wirtschaft – Großzügige Spenden für das Ehrenamt



Von links: Rudolf Niggemeier (Vorsitzender Bürgerstiftung), Hermann-Josef Schulte (Condor Medicaltechnik), Dieter Hüppmeier (Hüppmeier Marketing & Design), Robert Brautmeier (Brautmeier Leiterplatten Service-Station), Thomas Gerken (Artego Goldschmiede), Norbert Schulte (Geschäftsführer Bürgerstiftung Salzkotten).

**Ehre wem Ehre gebührt.**

Rudolf Niggemeier und Norbert Schulte von der Bürgerstiftung Salzkotten ist es ein großes Anliegen auch denjenigen Personen zu danken, die hinter den Kulissen des Ehrenamtspreises der Bürgerstiftung agieren. Galt es doch neben der Suche eines Ehrenpreisträgers auch einen Ehrenpreis als Symbol zu überreichen. Das durch Dieter Hüppmeier entworfene Logo der Bürgerstiftung wurde in der Stiftungsratsitzung als ein vielseitiges Symbol entdeckt.

Schnell war die Idee einer Skulptur und Anstecknadel auf Papier gebannt. Als sichtbares und tragbares Symbol gesellte sich eine Anstecknadel hinzu. Nun galt es das richtige Material zu finden und das nötige Know

how. Beides wurde in der heimischen Wirtschaft gefunden. Hermann-Josef Schulte Inhaber der Condor Medicaltechnik fertigte sofort und unbürokratisch die Skulptur aus Edelstahl. Aus der Firmennachbarschaft holte er die Fa. Brautmeier Leiterplatten mit ins Boot. Robert Brautmeier sorgte für die Vergoldung. Die Anstecknadel wurde in Handarbeit von der Goldschmiede Artego gefertigt und der Edelstein von Thomas Gerken gestiftet.

Das Symbol der Bürgerstiftung stellt in moderner Form drei Bürger dar die eng miteinander verbunden sind. Die beidseitigen Schultern bzw. Armverlängerungen geben einen symbolisierten „Schulterschluss“ wieder. Goldgelb bzw. Gold gibt dem Logo eine gewisse Freundlichkeit und wirkt positiv.

# RENOVIERTES STUDIO UND ZWEI EHRUNGEN

## Ehrenamtliche Mitarbeiter sind beim Stadtfernsehen Salzkotten willkommen

SFS

**Gleich zwei Ehrungen der besonderen Art und ein neu renoviertes Studio, das war eine erfreuliche Bilanz, der Verein „Stadtfernsehen Salzkotten eV.“ ziehen durfte.**

Im Oktober wurde im Rahmen eines Wettbewerbs der Landesanstalt für Medien NRW unter vielen Bewerbern dem „Sälzer Fenster“ ein 2. Preis in der Sparte „Format“ verliehen. Besonders freute man sich im Verein über den Ehrenamtspreis der Bürgerstiftung Salzkotten, der den Sälzer Fernsehmachern jüngst am Rande des Neujahrskonzertes der Stadt verliehen wurde.

Während der Jahreshauptversammlung des Vereins zeigte sich Ernst Köchling, 2. Vorsitzender, besonders von den Zuwendungen der Gönner des Vereins beeindruckt. „Ohne ihre Hilfe hätten wir unser Studio nicht renovieren können und ohne Unterstützung der Sponsoren wäre kein Stadtfernsehen in Salzkotten möglich“.

Finanzleiter Franz-Josef Deppe, dem von den Kassenprüfern eine einwand-

freie Bilanz attestiert wurde, machte aber auch auf bevorstehende Kosten aufmerksam. „Durch Veränderungen der Funkfrequenzen müssen demnächst neue Mikrofone angeschafft werden, außerdem muss man sich mittelfristig auf das neue HD Format umstellen, was weitere Investitionen zur Folge haben dürfte.“

„Da müssen wir jetzt jeden Euro zweimal umdrehen“, kündigte Deppe einen rigorosen Sparkurs an.

An der beliebten Präsentation des „Sälzer Fensters“ im internationalen Web wird unterdessen kräftig weitergearbeitet. Johannes Kayser, der hierfür zuständige Informatiker des Vereins, kündigte weitere Veränderungen an. „Das Internet und das Fernsehen werden immer näher zusammenwachsen, darauf müssen wir uns frühzeitig einstellen“, wies der technische Experte auf zukünftige Neuerungen hin.

Beiträge des Sälzer Fensters sind im Internet [www.salzkotten.tv](http://www.salzkotten.tv) zu sehen.

Außerdem ist das wöchentliche Magazin „Sälzer Fenster“ im „richtigen

Fernsehen“ (Kabel digital Kanal 137 NRWision) jeden Montag um 18.05 Uhr und mittwochs um 21.05 Uhr auf dem Sendeprogramm.

Für Tätigkeiten im Stadtfernsehen Salzkotten werden noch Interessierte gesucht.

Bei der ehrenamtlichen Tätigkeit können alle mitmachen, die Spaß am Filmen, Moderieren und Schneiden

von Beiträgen haben. Die hierfür notwendigen Fertigkeiten werden allmählich erlernt. Ansprechpartner: Dr. Henry Meier 05258/6900 oder Ernst Köchling 05258/936 500



Das Team des Sälzer Fensters: v.l. Johannes Kayser, Julia Zablotny, Franz-Josef Deppe, Dr. Henry Meier, Ernst Köchling und Werner Sauerwein.

# AUF DIESE BECHER KANN MAN BAUEN!

## 7. Deutsche Meisterschaft im Sport Stacking war ein großer Erfolg für das Team Scharmeme

Die Hände waren gut trainiert und alle hatten ihre Nerven im Griff und deswegen konnte das Team Scharmeme auf der 7. Deutschen Meisterschaft am 25. und 26.2. in Speichersdorf auch glänzen.

**Mit 13 Deutschen Meistertiteln und drei Vizemeistertiteln hat das nur aus fünf Sportlern bestehende Team äußerst erfolgreich abgeschnitten und sich bei einem Starterfeld von über 300 Stackern durchsetzen können.**

Beim Sport Stacking geht es darum, möglichst schnell 9 bzw. 12 Becher zu Pyramiden auf- und wieder abzubauen.

Frederik Neuber konnte sich mit seiner Staffel „Die Gemischten“ alle drei möglichen Titel sichern. und verbesserten den Deutschen Zeitstafelrekord ihrer Altersklasse um über eine halbe Sekunde. Beim Cycle-Finale bei dem etwa 40 Handgriffe gemacht werden, sicherte sich Frederik mit 8,11 Sek. den Meistertitel und gewann auch beim K.O.-Duell der schnellsten Stacker bis 10 Jahre. Alf Neuber und Monika Hartmann konnten sich mit ihren Teams ebenfalls beide Deutschen Rekord sichern.

Zudem wurden beide in ihrer Altersklasse Deutscher Meister im Doppel. Auch Jonathan Neuber hat mit insgesamt vier Deutschen Meistertiteln alle Einzeldisziplinen als auch das Eltern-Kind-Doppel gewonnen und stellte während des Wettbewerbs einen neuen Deutschen Rekord in der Einzeldisziplin 3-3-3 auf.

**Die Erfolge blieben auch dem Bundestrainer Burkhard Reuhl nicht verborgen und so berief er alle vier frischgebackenen Deutschen Meister ins Nationalteam** für die Weltmeisterschaft 2012, die dieses Jahr in Butzbach bei Frankfurt ausgerichtet wird. Dort treffen Stacker aus über 20 Nationen aufeinander. Deswegen wird auch im Rahmen des Trainings beim SC Concordia Scharmeme konzentriert weitergeübt.



Hinten: Alf Neuber und Monika Hartmann  
Vorne: Jonathan Neuber, Daniela Hartmann, Frederik Neuber

Wer einmal zusehen oder die Sportart kennenlernen möchte, hat dazu montags von 16:30 - 17:30 Uhr im Pfarrheim Scharmeme am Friedhof die Möglichkeit. **Fortgeschrittene und auch Anfänger sind willkommen.**

Material zum Üben und Ausprobieren ist vorhanden. Sport Stacking macht nicht nur Spaß sondern trainiert auch die Auge-Hand-Koordination und verbessert die Vernetzung des Gehirns. Weitere Auskünfte: 05258/934670



Für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich meines 80. Geburtstages sage ich allen Gratulanten ein herzliches Dankeschön.

Salzkotten, im März 2012

*Th. Hü...*

# AGRAVIS TECHNIK SALTENBROCK

## Frühjahrsausstellung zum Sälzerfest am 1. April 2012

Als einer von insgesamt 10 Standorten präsentiert sich die AGRAVIS Technik Saltenbrock GmbH auf dem ehemaligen Standort der Firma Kleine in der Ferdinand-Henze-Straße 2-4. Seit der großen Eröffnung im April 2009 kann der Standort auf eine erfreuliche Entwicklung in den letzten drei Jahren zurückblicken. Der große Shop mit einer umfangreichen Auswahl an Gartengeräten sowie Zubehör findet immer mehr Zuspruch und

ist mittlerweile im gesamten Kreis Paderborn bekannt. Im Verkaufsbereich werden unter anderem Gartengeräte der Marken Sabo, Stiga, Stihl und Viking vertrieben. Zudem gibt es hier eine Abteilung für Freizeit- und Arbeitsbekleidung und auch Modellsammler kommen hier auf Ihre Kosten. Die Humbaur Autoanhänger ergänzen das umfangreiche Sortiment und stehen den Kunden auch zum Verleih bereit. Eine große Auswahl an Ersatzteilen für Landmaschi-

nen und Gartengeräte bietet das Lager. Fachmännisch geschultes Personal berät die Kunden umfassend bei allen technischen Problemen und gibt Tipps, wenn es z.B. um die Auswahl der richtigen Schmierstoffe für die Maschinen geht. Das Hauptgeschäftsfeld umfasst den Bereich der Landmaschinen mit den Marken Claas, Fendt, Amazone und Lemken. Maschinenhandel, Werkstatt- und Ersatzteilservice stehen hierbei im Vordergrund. Die Firma AGRAVIS Technik Saltenbrock GmbH als Konzerntochter der AGRAVIS Raiffeisen AG in Münster beschäftigt etwa 225 Mitarbeiter von denen sich aktuell 50 junge Menschen in der Ausbildung befinden. Dies entspricht einer Ausbildungsquote von 22,5 Prozent. Innerhalb weniger



V.l.: Olaf Wenk, Raimund Kleine und Franz-Josef Brexel

Jahre entwickelte sich das Unternehmen durch einen konsequenten kundenorientierten Service zu einem weltweit zuverlässigen und kompetenten Partner rund um das Thema Land- und Gartentechnik.

Wie im letzten Jahr findet wieder eine große Frühjahrsausstellung zusammen mit dem Raiffeisenmarkt der benachbarten Genossenschaft Raiffeisen Westfalen-Mitte eG am Standort Salzkotten statt.



## Ihr kompetenter Ansprechpartner für Klein- und Motorgeräte.

Aktionspreis  
**549,- €**  
inkl. MwSt.

UVP 685,- € inkl. MwSt.



**MB 545**

## Bringt Ihren Rasen in Fahrt!

**MB 545:**

So leicht kann Rasenmähen sein: Kraftvoller Ready Start-Motor, 3-fach Höhenverstellbarer Holm mit Querstrebe, 7-fach verstellbarer Schnitthöhe und geräumigem 60 Liter-Grasfangkorb. Bis 1.200 Quadratmetern.

Zum  
**Sälzerfest**  
am **1. April 2012**  
**verkaufsoffen**  
von **13 - 18 Uhr!**

Auszug aus unserem Lieferantenprogramm:

**STIHL®**

**SABO**

**VIKING®**

**HUMBAUR**  
Competence in Trailers

**STIGA®**

AGRAVIS Technik Saltenbrock GmbH

Ferdinand-Henze-Straße 2-4

33154 Salzkotten

Telefon 05258 . 9835-0 . [www.agravis-technik-saltenbrock.de](http://www.agravis-technik-saltenbrock.de)

**AGRAVIS**  
TECHNIK

AGRAVIS Technik ist ein Unternehmen der AGRAVIS Raiffeisen-Gruppe

# 20 JAHRE STÄDTEPARTNERSCHAFT BELLEVILLE - SALZKOTTEN

Gefeiert wird gemeinsam vom 17. bis 20. Mai 2012 in Belleville



Bei der Besiegelung von offiziellen Städtepartnerschaften ist es durchaus üblich, die Urkunden vor Ort in zwei aufeinander folgenden Jahren zu unterschreiben – so auch in Salzkotten 1991 und in Belleville 1992.

„Deshalb darf unsere Partnerschaft sogar zweimal ihren runden Geburtstag feiern“, freut sich die Präsidentin des Partnerschaftskomitees Belleville - Salzkotten auf die Feierlichkeiten in der französischen Partnerstadt.

**Gefeiert wird gemeinsam vom 17. bis 20. Mai 2012, die Salzkottener laden alle Freunde der Partnerschaft und alle, die es werden wollen, zum Mitfahren ein.**

Immer wieder haben in diesen lebendigen 30 Jahren Begegnungen stattgefunden, des öfteren gab es Veränderungen, aber die Herzlichkeit auf beiden Seiten war immer das ganz besondere Merkmal, wenn man sich traf. So auch bei der erstmaligen Teilnahme von Läufern aus Salzkotten und Umgebung beim Marathon du Beaujolais

im November 2011. Dieser Marathon findet in jedem Jahr am Samstag nach der Freigabe des bekannten „Beaujolais Nouveau“ (jeweils am 3. Donnerstag im November startet die Auslieferung des jungen Weins) statt und hat inzwischen Teilnehmerzahlen jenseits von 6000 Läufern, von denen die überwiegende Anzahl in phantasievollen Kostümen an den Start geht, erreicht.

Die Strecken (Marathon, Halbmarathon und ein 12 km Lauf) führen sowohl durch Weinberge wie auch durch idyllische Weinorte. Als besondere Clou werden auch Weingüter, deren Keller und Gärten durchlaufen, wobei es an allen sehr gut bestückten Verpflegungsständen neben den üblichen Stärkungen auch Wein gibt. Dieser besonderen Herausforderung stellten sich 11 Marathonläufer, im Halbmarathon gingen 13 Läuferinnen und Läufer an den Start und 7 Personen liefen erfolgreich beim 12 km Lauf mit.

Schon am ersten Abend waren die Gäste bei den Feierlichkeiten zum Beaujolais auf dem

Platz vor dem Theater und im Gewölbekeller des Rathauses mitten im Geschehen dabei. Am zweiten Tag stand ein kurzer Streifzug durch Belleville auf dem Programm, bevor man in Villefranche die Örtlichkeiten in Augenschein nahm und zur Abholung der offiziellen Startunterlagen schritt. Am Abend sorgten die Gastfamilien und das Komitee mit einem abwechslungsreichen Buffet für eine solide Kohlenhydratbasis für die Läufer. Ein ausgeklügelter Plan klärte die Transportfrage, denn alle Läufe starteten zu verschiedenen Zeiten von verschiedenen Punkten. Keiner ging verloren und alle erreichten gesund das Ziel in Villefranche. Alle waren am Abend erfreulicherweise noch fit genug, um die große Nacht des Marathons im Messezentrum in Villefranche genießen zu können.

Überrascht wurde die Gruppe von der Ernennung der Präsidentin des Salzkottener Komitees, Annette Stracke, zur Botschafterin des Marathons. Diese Ehre beinhaltet die Pflicht, für den Marathon zu



Einstimmung bei herrlichem Herbstwetter vor dem Rathaus in Villefranche-sur-Saône. Begleitet wurde die Gruppe von der Präsidentin des Partnerschaftskomitees Belleville-Salzkotten, Annette Stracke (1. R., 3.v.l.) und Christian Hübner von der Stadtverwaltung Salzkotten (oberste Reihe rechts aussen).

werben. Am Sonntagmorgen ging es wieder auf die Heimreise. Man war sich einig, es war so beeindruckend, dass es durchaus zu einer Wiederholung der Fahrt kommen könnte. Das Komitee ist aber

schon ganz konkret in die Vorbereitungen der Jubiläumsfahrt im Mai. Informationen zur Fahrt und Anmeldungen bei Annette Stracke (Annette.Stracke@gmx.de oder 05258-933346)

Anzeige

## „SALZKOTTEN LIVE“ – vorbeischaun und gewinnen

**Der Countdown läuft! Vom 27.-29. April verwandelt sich das Gelände rund um die Sälzerhalle in die Wirtschaftsmesse „Salzkotten live“.**

Besucher dürfen sich an allen drei Tagen neben vielen Produktinnovationen der regionalen Wirtschaft, auf ein interessantes und buntes Rahmenprogramm freuen.

Unter dem Motto: „Live und aktiv erleben“ präsentieren sich heimische Unternehmen und Vereine mit Showeinlagen, Vorträgen und attraktiven Mitmach-Angeboten auf der Aktionsbühne im Messeforum.

Die Zeichen der Zeit erkennend, bietet die Regionalmesse ein abwechslungsreiches Themenspektrum: Vom JOBFORUM inklusive Ausbildungsplatzbörse über wertvolle Energie-

Spartipps für Haus und Wohnung bis hin zu kreativen Anregungen für die kommende Gartensaison liefert „Salzkotten live“ ein breit gefächertes Informationsangebot für Jung und Alt.

**Den krönenden Abschluss bildet am Sonntag um 17 Uhr die Verlosung eines nagelneuen „VW Up!“ Kleinwagens.**

Mitmachen und gewinnen kann jeder, der 18 Jahre alt ist und eine gültige Eintrittskarte besitzt. Eines ist also sicher: Durch einen Besuch sammelt man nicht nur Informationen, führt interessante Gespräche und knüpft wertvolle Kontakte, sondern erhöht auch die Chance auf den Hauptgewinn.

Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.salzkotten-live.de](http://www.salzkotten-live.de)

## SALZKOTTENLIVE

Wirtschaftsmesse, Lifestyle & mehr...

www.salzkotten-live.de

Freizeit & Gesundheit

Handwerk & Industrie

Haus & Garten

Dienstleistung & Handel

Haus & Garten

JETZT GEHT'S „UP!“  
VORBEISCHAUEN UND GEWINNEN!

27. - 29. April 2012, Sälzerhalle Salzkotten

Veranstalter:

Organisation:

Unterstützt durch:

# FAHRT IN DIE PARTNERSTADT BRÜSSOW

Vom 4.-6. Mai geht's in die Uckermark – Anmeldungen bis 30. März

**Nach dem Besuch zum 750-jährigen Jubiläum der Stadt Brüssow im Jahr 2009 sind nun alle Bürgerinnen und Bürger im Mai 2012 erneut zu einer Fahrt in die Uckermark eingeladen.**

Der Brüssower Bürgermeister Michael Rakow hat offiziell Bürgermeister Michael Dreier und alle interessierten

Bürger/innen in die brandenburgische Stadt eingeladen.

Am Freitag, 4. Mai geht es ab ca. 9 Uhr mit dem Bus Richtung Brandenburg. Die Salzkottener Gäste werden dort nachmittags empfangen und auf die Unterkünfte verteilt. Es besteht die Möglichkeit, privat in Familienuntergebracht zu werden oder in einer Pension zu übernachten. Am Abend ist eine Besichtigung der Zentrale des Windanlagenbetreibers ENERTRAG evtl. mit einer Begehung einer Windkraftanlage geplant. Am Samstag findet der „Al-

lianlauf“ in Brüssow statt. Nach der Eröffnung wird eine Fahrt nach Stettin angeboten. Der Abend klingt dann mit einem gemütlichen Grillabend aus.

Am Sonntagmorgen tritt die Salzkottener Gruppe gegen 11 Uhr die Rückreise an.

Nach einer vorläufigen Kostenkalkulation entfallen für die Busfahrt ca. 60 Euro pro Person. Bei einer Unterbringung in einer Pension könnten Kosten zwischen 30-60 Euro entstehen. Die genauen Kosten können erst nach Vorliegen der endgültigen Teilnehmerzahl berechnet werden.

**Anmeldungen nimmt bis zum 30. März 2012 Monika Werner von der Stadt Salzkotten entgegen.**

Tel.: 05258/507 -1220

Fax.: 05258/507 26 1220

monika.werner@salzkotten.de



Zum 750. Jubiläum im Jahre 2009 erhielt sie Stadt Brüssow diesen Stein als Geschenk der Partnerstadt Salzkotten überreicht.

## MIT 90 JAHREN NOCH VIELE PLÄNE

Anfang 2012 konnte der Vorstand des Kirchenchores St. Cäcilia Salzkotten seine Mitglieder zur Generalversammlung begrüßen. Gemeinsam blickten der Vorstand und die Chorleiterin Coletta Lehmenkühler auf ein äußerst lebendiges vergangenes Chorjahr zurück. Der Wechsel in der Chorleitung brachte eine deutliche Erweiterung der Repertoires, viele neue Chorsätze konnten erarbeitet werden. Das Jubiläumskonzert zum 90-jährigen Bestehen des Chors fand guten Anklang. Sehr gelobt wurde auch die Beteiligung der Jugendabteilung des Musikvereins Jugendlust Verne. Im laufenden Jahr nehmen etliche Chormitglieder schon voller Elan als Gastsänger an den Proben der Carmina Burana teil (Siehe S.38). Zudem plant der Kirchenchor, neben den liturgischen Einsätzen zu Ostern und Weihnachten und den sozi-

alen Aktivitäten (Ständchen in den Altenheimen, Messgestaltung am Josefskrankenhaus uvm), wieder ein Adventskonzert. 2012 wird der Chor am 1. Dezember in der Mutterhauskirche zu Gast sein dürfen.

Seit über 20 Jahren sind Maria und Theo Stiensmeier aktiv dabei. Susanne Steffens hält ihrem Chor

*V.l.n.r.: Coletta Lehmenkühler (Chorleiterin), Annette Stracke (Vorsitzende), Susanne Steffens (25 Jahre), Monika Wolfförster (stellvertr. Vorsitzende), Ursula Fecke (50 Jahre), Maria Stiensmeier (20 Jahre), Präses Richard Schleyer, Theo Stiensmeier (20 Jahre).*



seit 25 Jahren die Treue und Ursula Fecke ist inzwischen seit einem halben Jahrhundert sängerisch eine Stütze.

Neue Sänger/innen sind willkommen, der Chor probt jeden Donnerstag um 20.00 Uhr im Pfarrzentrum St. Johannes in Salzkotten.

**Augenoptik Kathmann**  
Ihr mobiler Optikservice



**Christine Kathmann**

Augenoptikermeisterin  
Betriebswirtin  
des Handwerks

- **Augenglasbestimmung**
- **Vor-Ort-Service**
- **Kinderoptometrie**
- **Vergrößernde Sehhilfen**

Termine nach individuellen Kundenwünschen unter:  
**0 52 58 / 6 05 43 60**

Pauline-von-Mallinckrodt Weg 8  
33154 Salzkotten

## Augenoptik Kathmann

Gutes Sehen ist Voraussetzung für eine hohe Lebensqualität. Die Anforderungen an unsere Augen wachsen ständig. Ob am Bildschirmarbeitsplatz, beim Autofahren oder ausdauernder Naharbeit – unsere Augen verrichten täglich Höchstleistungen. Ist das Sehen durch eine eventuell bestehende Fehlsichtigkeit beeinträchtigt, führt dies oft zu Anstrengungsbeschwerden. Eine Augenüberprüfung der verschiedenen Sehfunktionen ist in regelmäßigen Abständen empfehlenswert. Christine Kathmann bietet eine umfangreiche Korrektionsbestimmung, unter Berücksichtigung Ihrer individuellen Sehauflagen, nach terminlicher Absprache an.

Spezialisierungen im Bereich Low Vision, bei starker Sehbeeinträchtigung sowie Fortbildungen im Fachbereich der Kinderoptometrie ermöglichen spezifische Beratungsgespräche.

Viele interessante Angebote im Ein- und Mehrstärkenglassortiment sowie die aktuelle Sonnenbrillenaktion stehen derzeit zur Verfügung.

Aufgrund modernster Geräteausstattung sind Augenglasbestimmungen und Beratungen auch im Hausbesuch möglich.

**Lassen Sie Ihr Talent erblühen...**

**QUANDT Musikschule**

[www.quandt-musikschulen.com](http://www.quandt-musikschulen.com)

Stadtgraben 1 · 33154 Salzkotten · Tel. 052 58/46 03

# EIN FARBENFROHER FRÜHLING HÄLT EINZUG IM MODEHAUS KLINGENTHAL

Auch zum Sälzerfest geöffnet – Neue Modemarke Comma ergänzt Sortimentvielfalt



**Am verkaufsoffenen Sonntag, den 1. April 2012, öffnet auch das Modehaus Klingenthal, um Ihnen die neueste Frühlingmode und die aktuellen Trends zu präsentieren!**

In diesem Jahr sind die Looks besonders farbenfroh, heiter und leuchtend. Mit Türkis, Petrol sowie knalligem Rot und Orange verschönern uns die neuen Trendfarben den tristen Alltag!

Seit Neuestem ist das Sortiment des Salzkottener Modehauses Klingenthal durch die Modemarke Comma erweitert worden. Die Kollektionen dieser hochwertigen Marke stehen für Erfolg, Selbstbewusstsein und Stilsicherheit.

Feminin mit Liebe zum Detail, exklusiven Materialien und Qualität, so möchte die Marke Comma Frauen überzeugen.

Aber nicht nur für Frauen hat das Modehaus viel zu bieten – das Sortiment umfaßt natürlich auch Kinder- und Herrenmode, die sich in diesem Frühjahr ebenso farbenfroh und frisch wie die Damenmode präsentiert.

Selbstverständlich berät Sie das kompetente und geschulte Team im Hause Klingenthal gern über Kombinationsmöglichkeiten und die neuesten Trends.

Der verkaufsoffene Sonntag zum Sälzerfest ist genau die richtige Gelegenheit, um Mann und Kind einzupacken und in die Salzkottener Innenstadt zum Modehaus Klingenthal zu kommen!



**Verkaufsoffener Sonntag:  
Am 1. April von 13 bis 18 Uhr geöffnet!**

MEHR  
GEFÜHL  
FÜR  
MODE

**klingenthal.**

# SC RW VERNE

## Generalversammlung mit Mitgliederehrungen

Anfang des Jahres 2012 fand die Jahreshauptversammlung des SC RW Verne im Sportheim statt. Nach der Verlesung des Protokolls vom vergangenen Jahr wurde der Kassenbericht verlesen. Dieser fiel erfreulicherweise sehr positiv aus, man hatte durch die Veranstaltungen im Jahr 2011 einen Überschuss erwirtschaften können.

Die anstehenden Ehrungen wurden durch den Geschäftsführer Wolfgang Spenner und den Vorsitzenden Josef Peitz vorgenommen.

Für 25jährige Vereinszugehörigkeit wurden folgende Mitglieder geehrt: Mark Apitis, Elmar Langehenke, Jörg Schäfers, Andreas Schmidt, Michael Schmidt, Ralf Schneider, Oliver Klaus.

Die Ehrung für 40 Jahre Mitgliedschaft erhielten: Johannes Brünies, Franz-Josef Fechtler, Franz Langehenke, Friedhelm Schnieders, Josef Spenner, Meinolf Spenner, Helmut Tittel, Josef Peitz.

Auf 50 Jahre Mitgliedschaft im



Von links: Vorsitzender Josef Peitz, Geschäftsführer Wolfgang Spenner, Friedhelm Schnieders, Bernd Isekenmeier, Elmar Langehenke, Michael Schmidt, Johannes Brünies, Oliver Klaus, Helmut Tittel, Johannes Wester, Ralf Schneider, Josef Spenner, Willi Schrewe, Franz Langehenke, Jörg Schäfers, Norbert Wieneke

Verein konnten folgende Mitglieder zurückschauen: Willi Schrewe, Norbert Wieneke. Bereits stolze 60 Jahre Mitglied des SC RW Verne ist Johannes Wester.

Für 300 Spiele Volleyball wurde Bernd Isekenmeier eine Urkunde sowie eine Vereinsnadel überreicht.

Bereits seit 15 Jahre ist Monika Schnieders nun aktive Übungsleiterin beim SC RW Verne, sie bekam als Anerkennung und Dank für ihre Arbeit einen Blumenstrauß sowie

eine Gutscheine überreicht. Neue Übungsleiterinnen im Bereich Breitensport konnten mit einem kleinen Präsent in Empfang genommen werden: Marina Schnieders fürs Kinderturnen, Pia Held und Clara Glahe fürs Zumba®.

Anschließend stand die Wahl auf der Tagesordnung, bei der Josef Peitz als 1. Vorsitzender und Lorenz Schnieders als Kassierer in ihren Ämtern bereits zur vierten mal bestätigt wurden.

# PLITSCH, PLATSCH, PINGUIN

## Neues aus dem Familienzentrum Kuhbusch

Die Kinder der Mäuse- und Bärengruppe lernen dienstags nachmittags durch Theater, Musik und Bewegung spielerisch ihren Wortschatz zu erweitern, sich selbst besser

auszudrücken und haben dabei jede Menge Spaß. Dies geschieht ehrenamtlich durch Rosemarie Albers, die mit viel Geschick und Können diesen Ergänzungsunterricht

abwickelt und bei den Gruppen sehr beliebt ist. Hier übt sie mit den Kindern das Pinguinlied ein, wobei die kleinen Pinguine vor dem Eisbären weglauften.



# Start in den Frühling

Mit Fahrrädern und Elektrorädern aus dem Collado - Fachhandel!

...für Puristen



Frühlings-Preis:  
**444.-**

Alan

Aluminium 6061 T-Tube-set Aluminium Unicrown, 2-Gang Sram Automatik, Alu V-Bremsen, Alu natur 11,6 kg

Alle Angebote solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

...für Nostalgiker



Frühlings-Preis:  
**444.-**

Lewre

Aluminium 6061 Tourensport HiTen Unicrown, 3-Gang Shimano Nexus, Alu V-Bremsen & Rücktritt, piemontrot, 16,1 kg

...für Klassiker



Frühlings-Preis:  
**645.-**

Bahamas

Aluminium 6061 hydroform, Sountour CR-8V einstellbar, 24-Gang Sram Dual Drive, XLC Alu V-Bremsen, antrablu, 16,7 kg

...für große Lasten



...bis zu 150 kg

Frühlings-Preis:  
**2495.-**

Frankfurt

Elektrorad mit 8-Gang Shimano „Nexus“ Leerlauf / Mittelmotor 36 V - 12 Ah - 432 Wh

**6 Qualitätsmarken ständig am Lager!**

Allen Kunden und Freunden wünschen wir

Sonntag 1. April Sonderöffnung  
von 13:00 bis 18:00 Uhr

frohe Ostern!

Mit uns können Sie rechnen!

**Collado** weiräder

Marktstr. 1 • 33 154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 99 13 63

Mo.-Fr. 15-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

# KITA ST. PETRUS

## Umbau und Erweiterung für die U3-Betreuung

Um die Betreuung von Kindern unter drei Jahren in der



### GARTENTRENDS



Mauersteine  
Pflasterklinker  
Natursteine  
Terrassenplatten ...

Ihr guter Partner am Bau!  
Sonntags Schautag  
14.00 - 17.00 Uhr  
(keine Beratung, kein Verkauf)

33154 Salzkotten  
Bauhofstr.16  
Tel. 05258-9860-0

katholischem KiTa St. Petrus in Upsprunge zu verbessern, wurde die Einrichtung um rund 80 Quadratmeter erweitert. Gleichzeitig wurden auch die bestehenden Räume renoviert.

39 Kinder werden in zwei Gruppen von 7 Erzieherinnen im alten Upsprunger Grundschule betreut. Seit zwei Jahren sind auch U3-Kinder dabei. Jetzt wurde im ersten Stock je ein Schlafraum für die großen und einen für die kleinen Kinder, die außerhalb der Ruhezeiten auch als Spiel- und Aufenthaltsräume genutzt wer-



den können hergerichtet. Außerdem wurde ein neuer Waschraum mit extra niedrigen Waschbecken geschaffen und die Küche deutlich vergrößert.

Für die Kosten in Höhe von 176.000 Euro kamen entstand zudem ein komplett neuer Wickelraum und die beiden Gruppenräume wurden neu gestrichen. Und im Außenbereich dürfen sich die Kinder nun über einen großen „Matschbereich“ freuen. Detlef Müller, Geschäftsführer, richtet seinen besonderen Dank an die Stadt Salzkotten. Den „Löwenanteil“ der Kosten tragen das Land und der Kreis Paderborn.

Detlef Müller, Geschäftsführer der „Kath. KiTa GmbH“, und Kathrin Peitz, Leiterin von St. Petrus, begutachten die Fortschritte der Baumaßnahmen. Die Kinder Jan Salmen, Ronja Plattmann und Janne Veddeker (v.l.) würden gerne selbst Hand mit anlegen. Text und Fotos: Birger Berbüsse

# UPSPRUNGER DORFMEISTERSCHAFT

Bei der 3. Dorfmeisterschaft der Schießsportabteilung Upsprunge traten 100 Teilnehmer aus fast allen Upsprunger Vereinen/Gruppierungen in 17 Mannschaften auf dem Schießstand im Bürgerhaus an. Die Sportfreunde waren auch in diesem Jahr nicht zu schlagen und machten den Hatrick perfekt. Nach 2008 und 2010 gewannen sie auch 2012 den Dorfmeistertitel. In der Einzelwertung belegte Philipp Korting den 1. Platz (96 Ringe), gefolgt von Sven

Mertens auf dem 2. Platz (94 Ringe) und Dierk Christoph auf den 3. Platz mit ebenfalls 94 Ringen. Den Sonderpreis für die beste 10 erlangte Annika Mertens. Im Bild die Siegermannschaft mit Schießmeister Bernd Mertens, Sven Mertens, Oliver Eikel, Philipp Korting, Gaby Marx und Klaus Mertens (v.l.) Alle weiteren Ergebnisse sind unter: [www.schuetzen-upsprunge.de/schiessgruppe](http://www.schuetzen-upsprunge.de/schiessgruppe) zu entnehmen.



# SCHON GEHÖRT? SCHON GESEHEN?

Salzkottens neue, moderne, faszinierende Mobilgastronomie:

Die Partycrew Probst verwandelt Ihre Feier in ein besonderes Erlebnis!

**Sie suchen für Ihre Party, Feier oder Veranstaltung etwas Besonderes? – Dann sind Sie bei der Partycrew Probst genau richtig.**

Möchten Sie auf dem Kindergeburtstag etwas Ausgefallenes bieten? Überraschen Sie die Kleinsten doch mal mit einer Zuckerwatte-, Popcorn- oder Donutmaschine, die Sie bei der Partycrew Probst ausleihen können.

Oder benötigen Sie für Ihre Feier etwas Edles – vielleicht wäre ein hochwertiger Ausschankwagen ausgestattet mit Flachbildfernseher und Musikanlage genau das Richtige für Ihren Anlass?

Die Partycrew Probst hat für Sie auch ausgefallenes Mobilbar im Angebot.

So können Sie bei dem Salzkottener Unternehmen z.B. auch einen kompletten Mes-

sestanz ausleihen oder eine vollständige Musik- und Lichtanlage für ihre Party!

Haben Sie bereits eine bestimmte Vorstellung von Ihrem Event oder einen speziellen Wunsch? – Die Partycrew Probst findet für nahezu alles eine Lösung, setzt Ihre Ideen um und bringt vielfältige Erfahrung mit ein.

**Als Vollsortimentler bietet Ihnen die Partycrew Probst einen umfangreichen Service sowie ein breit gefächertes Angebot von A bis Z.**

Entstanden ist die Idee der Partycrew aus eigener Erfahrung. Man möchte eine Party planen – doch wo fängt man an? Wie jeder weiß, der schon einmal eine Party geplant hat, ist es sehr mühsam bis man das komplette Equipment beisammen hat. Sparen Sie

sich Mühen, Nerven, endlose Recherchen und Organisation. Feierlichkeiten erfordern oftmals eine präzise Planung, genaue Kostenkalkulation und die Beachtung vieler kleiner – aber wichtiger – Details. Das erfordert vor allem Zeit, die viele nicht haben. **Sehen Sie Ihrem Event unbeschwert entgegen und legen Sie die Planung und Durchführung in erfahrene Hände – beauftragen Sie einen Partyplaner!**

Dort können Sie Ihre Vorstellungen und Wünsche äußern und der kompetente Partyplaner bringt zusätzlich seine Erfahrung mit ein und kümmert sich um den Rest. Diese Überlegungen waren der Startschuss für das neue Geschäftsfeld.

Durch jahrelange Einsätze auf internationalen Messen und Events hat die Salzkottener

Partycrew bereits umfassende Kenntnisse und Erfahrungen gesammelt.

Gern möchten die Partyplaner dieses Know-how auch in Ihre Party einbringen und individuelle Eventträume Wirklichkeit werden lassen!

Der Partyplaner weiß genau, was derzeit „In“ und „Out“ ist und sucht die passenden Komponenten für ihre Feier aus. Oftmals kann man schon mit einfachen, praktikablen

Mitteln eine perfekte Party ausrichten. – Mit einem qualifizierten Partyplaner haben auch Sie die Chance mit Ihrer Party bei ihren Gästen einen faszinierenden und bleibenden Eindruck zu hinterlassen!

Sprechen Sie die Partycrew Probst an – egal ob es um Geburtstage, Firmenfeiern, Messeauftritte oder Hochzeiten usw. geht.

[www.probst-partycrew.de](http://www.probst-partycrew.de)

Haltiger Feld 1  
33154 Salzkotten  
tel.: 05258-9 38 36 23  
fax: 05258-9 38 36 13  
email: [info@probst-partycrew.de](mailto:info@probst-partycrew.de)



# STABWECHSEL BEI DER PROVINZIAL-GESCHÄFTSSTELLE IN SALZKOTTEN

## Raimund Gockel geht in den Ruhestand – Dirk Witulski übernimmt Leitung

Anzeige

Mehr als 35 Jahre leitete Raimund Gockel die Provinzial-Geschäftsstelle an der Marktstraße in Salzkotten. Jetzt gibt der 65-Jährige das Zepter an seinen Nachfolger weiter.

Seit dem 01.02.2012 hat der gelernte Versicherungskaufmann und Diplom Betriebswirt Dirk Witulski die Geschäftsstellenleitung inne.

„Ich freue mich sehr auf diese neue Herausforderung und möchte mich natürlich auch in Zukunft gemeinsam mit meinen Mitarbeitern für die volle Zufriedenheit unserer Kunden einsetzen“, berichtet der 45-jährige Witulski, der bereits seit eineinhalb Jahren in der Geschäftsstelle tätig ist.

Auch künftig werden die beiden langjährigen Mitarbeiter Gabriele Tibesku und Thomas Glahe für die Kunden vor Ort mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Passend zum Führungswechsel haben sich auch die Geschäftsräume verändert. Diese wurden aufwendig renoviert und vergrößert.

Eine seriöse, umfangreiche Beratung und eine kompetente Betreuung im Schadensfall liegen der Geschäftsstelle besonders am Herzen. „Neben einem umfangreichen Serviceangebot liegt die besondere Stärke unserer Geschäftsstelle in der schnellen und kompetenten Regulierung von Schadensfällen“, erklärt Dirk Witulski.



Zur Übernahme der Provinzial-Geschäftsstelle gratulierten Herr Sima von der Westfälischen Provinzial aus Münster (links) sowie Salzkottens Bürgermeister Michael Dreier (Mitte) dem neuen Geschäftsstellenleiter Dirk Witulski. Nach 35 Jahren übergab Raimund Gockel die Filiale und geht nun in den verdienten Ruhestand.



Zur Geschäftsübernahme überreichte Bürgermeister Michael Dreier Dirk Witulski und den beiden Mitarbeitern Gabriele Tibesku und Thomas Glahe die Urkunde.

Im Rahmen der Neueröffnung der Geschäftsstelle lud das Team am 9. März von 13.00 bis 18.00 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. Auf die Besucher wartete die eine oder andere Überraschung und auch für das leibliche Wohl wurde gesorgt. Der Tageserlös der Veranstaltung kam der Jugendarbeit der Feuerwehr in Salzkotten zu Gute.

Der Tag der offenen Tür fand großen Anklang und Dirk Witulski konnte sich

über ein volles Haus freuen. **Und auch zum Sälzerfest am 1. April 2012 möchte das Team der Salzkottener Provinzial-Geschäftsstelle für Sie da sein: Von 13 bis 18 Uhr können Sie sich über einige Aktionen und Überraschungen freuen. Der Aktionsstand ist an der B1 zu finden.**

Die Geschäftsstelle Witulski ist von Montag bis Freitag jeweils von 9.00 bis 12.30 Uhr und nachmittags

von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Außerhalb der Geschäftszeiten sind natürlich auch Terminabsprachen möglich.

**Provinzial-Geschäftsstelle Dirk Witulski**  
Marktstraße 23  
33154 Salzkotten  
Tel: 05258/64 04  
Fax: 05258/ 4582  
E-Mail: [witulski@provinzial.de](mailto:witulski@provinzial.de)

### Herzlich willkommen zum Sälzerfest!

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

1. April 2012  
von 13 bis 18 Uhr

Gemeinsam mit Ihnen möchten wir feiern und freuen uns auf ein Gespräch in entspannter Atmosphäre. Sie sind herzlich eingeladen, uns am **Provinzial-Infostand an der B 1** zu besuchen.

Dort warten einige Überraschungen, z.B. ein pfiffiger Acryl-Schlüsselanhänger mit Ihrem Farbportrait.

Gewinnen Sie zusätzlich einen der attraktiven Preise beim Glücksrad. Für unsere kleinen Gäste gibt es die neuen Abenteuerhefte, Stundenpläne und Aufkleber.

Die Einnahmen des Tages gehen als Spende an die Jugendarbeit der Feuerwehr Salzkotten.

Ihr **Schutzengel-Team** freut sich auf Sie.

Ihre Provinzial-Geschäftsstelle  
**Dirk Witulski**  
Marktstraße 23  
33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 64 04  
[witulski@provinzial.de](mailto:witulski@provinzial.de)



# DAS BILDUNGSPAKET IN SALZKOTTEN

Familien können sich über vielfältige Leistungen bei der Stadt Salzkotten informieren

**Die Bundesregierung stellt seit 2011 mit dem Bildungs- und Teilhabepaket bedürftigen Familien eine finanzielle Unterstützung zur Verfügung.**

Empfänger von Arbeitslosengeld II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld, Kinderzuschlag oder Asylbewerberleistungen können Kosten für gemeinschaftliche Mittagessen in der Schule, Lernförderung oder

Schulbedarf geltend machen. Der Kreis Paderborn will nun durch Beratungen intensiv auf das Programm hinweisen. Seit Jahresbeginn wurden 10,5 neue Stellen geschaffen, um die Eltern im Kreisgebiet zu informieren. Die Diplom-Sozialpädagogin Ursula Carrozzo unterstützt die Arbeit in Salzkotten.

Frau Carrozzo steht allen interessierten Bürgerinnen

und Bürgern unter 05258/936731 oder per Mail unter [carrozzou@kreis-paderborn.de](mailto:carrozzou@kreis-paderborn.de) zu Beratungsgesprächen zur Verfügung. Sprechzeiten sind donnerstags von 9:00 bis 11:00 Uhr im Jugendbegegnungszentrum Simonschule, Am Stadtgraben 23a.

Für den Schulbedarf stehen pro Kind oder Jugendlichen 100 Euro je Schuljahr zur Verfügung. Daneben können auch Kosten für Ausflüge bzw. Klassenfahrten übernommen werden. Nach der Vorlage einer Bescheinigung von Lernförderungen oder Nachhilfe-

unterricht, der zum Erreichen des Klassenziels des Kinders erforderlich ist, können auch gezahlt werden. Außerdem können pro Monat zehn Euro für die Teilnahme an kulturellen Veranstaltungen oder für Vereinsbeiträge in Anspruch genommen werden. Diese Leistungen stehen Kindern von Geburt an bis zu ihrem 18. Lebensjahr zur Verfügung. So können bereits Kurse für Kleinkinder finanziell unterstützt werden.

Ursula Carrozzo gibt interessierten Bürgerinnen und Bürgern gerne Hilfestellungen bei



der Beantragung der finanziellen Förderung und informiert über das passende Angebote für Kinder und Jugendliche.



Nur solange der Vorrat reicht.

**Es gibt immer ein gutes Argument. Oder drei.**

**Bei diesem Golf heißen sie Ausstattung, Preis und Verfügbarkeit.**

Entscheiden Sie sich noch heute für einen vorkonfigurierten Golf zum attraktiven Preis. Er ist nicht nur gut ausgestattet, sondern bei uns im Autohaus auch kurzfristig lieferbar – aber nur solange der Vorrat reicht.

**Volkswagen Golf Trendline 1,2 | TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 7,0/ außerorts 4,6/ kombiniert 5,5/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 129 g/km.

Klimaanlage "Climatronic", Nebelscheinwerfer, Radio RCD 210, 4-Türen, Mittelarmlehne vorn, u.v.m.

**Unser Hauspreis: 15.980,00 €**  
inkl. Überführungskosten

Es ist nicht möglich, Änderungswünsche an dem Fahrzeug vorzunehmen. Nähere Informationen zu dieser Aktion erhalten Sie bei uns. Abbildung zeigt höherwertige Ausstattungsvariante „Highline“.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

**Niggemeier** Autohaus

Geseker Straße 41, 33154 Salzkotten, Tel. 05258/98650  
[www.niggemeier.de](http://www.niggemeier.de)

## SOZIALGENIALE SCHÜLER

Realschüler engagieren sich im Marienheim Salzkotten

„Wir übernehmen Verantwortung!“ – unter diesem Motto stand die „Sozialgenial-AG“, die im 1. Schulhalbjahr an der Philipp-Korte-Realschule angeboten wurde. An der Initiative „Sozialgenial – Schüler engagieren sich“ der WGZ Bank beteiligten sich unter Leitung von Frau Schniedermeier in Kooperation mit Schwester M. Alexa, der Pflegedienstleiterin des Marienheims, 11 Schüler/innen.

Ziel der AG ist die Verbindung von schulischem Lernen und außerunterrichtlichem Engagement und die damit verbundene Förderung der sozialen Fähigkeiten der Schüler.

Nach einer mehrstündigen Vorbereitungsphase in der Schule stand für die Schüler Mitte Oktober zunächst eine Führung im Marienheim auf dem Plan. Dabei lernten sie Schwester Alexa und das Haus kennen und durften sogar einige Hilfsgeräte, die für die Pflege benötigt werden, ausprobieren. Schon eine Woche später folgte dann die Vorstellungsrunde gemeinsam mit den Bewohnern. Die Vorbereitung der einzelnen Projekte erfolgte nach den Herbstferien, so dass die Schüler im zweiwöchigen



Rhythmus einen Nachmittag für die Bewohner des Marienheims gestalteteten. Z.B. wurde gemeinsam Fensterdekoration gebastelt und Plätzchen gebacken. Dabei wurde viel gelacht, erzählt und Jung und Alt konnten so einiges voneinander lernen. Mit einem selbstgebastelten Adventskalender wollten die Schüler den Bewohnern das Warten auf Weihnachten etwas verkürzen. Bei einer Weihnachtsfeier wurden Weihnachtslieder gesungen ein kleines Theaterstück aufgeführt. Bei Plätzchen und warmen Getränken konnten viele Erinnerungen und Weihnachtsbräuche ausgetauscht werden. Im neuen Jahr gestalteten die Schüler einen Bingo-Nachmittag, bei dem es kleine Preise zu gewinnen gab, und ein kre-

atives Angebot zum Einkaufsbeutel- und Kerzengestalten. Zum Abschluss des Projektes konnten Bewohner und Schüler bei frisch gebackenen Waffeln noch einmal die erlebnisreiche Zeit Revue passieren lassen. Die Bewohner fanden beim Überreichen der Zertifikate viele lobende Worte, wie: „Es tut gut junge Menschen um sich zu haben.“ „Ich habe mich immer sehr auf die Zeit mit Schülern gefreut.“ „Danke, dass ihr so viel von eurer Freizeit mit uns verbracht habt.“ Aber auch die Schüler empfanden die Zeit als große Bereicherung und äußerten in ihrem Fazit, dass sie im Marienheim einfach mal den ganzen Stress vergessen konnten und so sein durften, wie sie wirklich sind. Die Zeit war einfach „sozial genial“.

# ERSTER SPATENSTICH

## für neues Produktions- und Verwaltungsgebäude der Condor GmbH Medicaltechnik

**Wo ehemals Kühe und Pferde weideten werden in Zukunft hochpräzise Instrumente für Chirurgen und Orthopäden entwickelt und produziert.**

Seit Ende letzten Jahres rollen die Bagger an der Dr. Krismannt Straße 15. Die Familie Schulte investiert in den Neubau eines Produktions- und Verwaltungsgebäudes. Dieses wird nach der Fertigstellung im Herbst von der Condor GmbH Medicaltechnik und der HJS GmbH & Co. KG bezogen. Die teilweise zweigeschossige Produktionshalle wird

1.000m<sup>2</sup> groß und das Verwaltungsgebäude 350m<sup>2</sup>. Geplant wurde der gesamte Bau vom Architekturbüro Puls + Stratmann aus Paderborn. Besonderer Wert wurde auf die Energieeffizienz gelegt. Der Ausführende Generalunternehmer ist die Firma Thiele Bau GmbH aus Salzkotten.

Die 1997 in einer Garage in Bentfeld gegründeten Unternehmen sind bereits seit zehn Jahren in Salzkotten an der Franz-Kleine-Straße ansässig. Hauptprodukte sind das

Wundspiezersystem Condor Gold Line und der Extensionstisch Rotex Table. Das Wundspiezersystem ist z.B. der mechanische Assistent des Chirurgen bei Operationen aller Art. Der Rotex Table ist eine Beinhalterung, die bei der Hüftendoprothetik und der Hüftarthroskopie zum Einsatz kommt. Dieses Produkt wurde gemeinsam mit dem Schweizer Orthopäden Dr. Andreas Ottersbach, dem Fraunhofer Institut Stuttgart und der Medizinischen Hochschule Hannover – Abteilung Orthopädie, entwickelt. Auf Grund seiner soliden Bauweise und einzigartigen Funktionalität ist der Rotex Table einmalig auf dem Markt.

Mit einem hochqualifizierten Team von erfahrenen Mitarbeitern und einem modernen Anlagen- und Maschinenpark im Bereich Drahterodieren und Fünf-Achsen-Fräsen ist die HJS GmbH & Co.KG auch für Unternehmen in der Computer- und Sonderindustrie, der Luft- und Raumfahrttechnik sowie der Automobilindustrie tätig. Derzeit werden in Salzkotten 18 feste Mitarbeiter sowie ein Auszubildender beschäftigt.

[www.condor-med.de](http://www.condor-med.de) und  
[www.hjs-gmbh.com](http://www.hjs-gmbh.com)



## Gewinnerin der Verlosung des Adventskalenders der Stadt Salzkotten erhält Goldbarren

In der Vorweihnachtszeit im vergangenen Jahr hat die Stadt Salzkotten zum dritten Mal den Adventskalender aufgelegt. Viele

Einzelhändler haben sich an der Adventskalenderaktion beteiligt und den Kalender mit Gutscheinen und Rabattaktionen bestückt. Das 24. Kläppchen wurde von der Goldschmiede Artego gesponsert und enthielt eine besondere Überraschung. Jeder Inhaber des Adventskalenders hatte die Möglichkeit, einen Goldbarren im Wert von 500 Euro zu gewinnen. Beim Neujahrskonzert im Januar 2012 wurde dann der Gewinner gezogen und Janine Büsse konnte sich über den Gewinn des Goldbarrens freuen. Thomas und Dagmar Gerken gratulierten der Gewinnerin und überreichten Janine Büsse den Goldbarren.



Perfektionist wünscht sich Gleichgesinnten.



**Traumhaft günstig:**  
die 0,90 %-Finanzierung.<sup>1</sup>

Sharan  
Passat  
Touran  
Eos  
Jetta  
Golf Plus

Wenn nicht jetzt, wann dann? Erfüllen Sie sich Ihren Traum von einem fast neuen gebrauchten Volkswagen mit einer unglaublichen 0,90 %-Finanzierung. Das Schönste: Sie können Ihren fast neuen Gebrauchten einfach sofort mitnehmen. Denn er steht schon heute abholbereit bei Ihrem Volkswagen Partner.

### Volkswagen Golf VI Team 1.2 | TSI 77 kW (105 PS)

EZ.03/2011, 27875 km

Klimaanlage 'Climatronic', Winterpaket mit Sitzheizung, Parklenkassistent, LM-Räder 16", Geschwindigkeitsregelanlage, Lederlenkrad, Seitenscheiben hinten u. Hesckschreibe abgedunkelt, u.v.m.

**Hauspreis: 14.990,00 €**

Anzahlung:	0,00 €
Nettodarlehensbetrag:	14.990,00 €
Sollzinssatz (gebunden):	0,90 %
Effektiver Jahreszins:	0,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	15.000 km
Schlussrate:	7.280,94 €
Gesamtbetrag:	15.392,94 €

**48 Monatsraten à 169,00 €<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Das WeltAuto.  
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert



Ihr Volkswagen Partner

**Niggemeier** Autohaus

Geseker Straße 41, 33154 Salzkotten, Tel. 05258/98650  
[www.niggemeier.de](http://www.niggemeier.de)

# DIENSTLEISTUNGSGRUPPE SALZKOTTEN



## Gert Henze von der Dienstleistungsgruppe Salzkotten im Gespräch mit Christiane Hüpmeier

**Stadtquelle:**

Herr Henze, Sie werben seit einigen Monaten intensiv mit Sachwertsicherungsprodukten. Was muss ich mir da runter vorstellen?

**Gert Henze:**

Unser Haus, die Dienstleistungsgruppe Salzkotten, beschäftigt sich seit Jahren mit der Entwicklung von Kapitalanlagen rund um die Immobilie. Wir haben in diesem Zusammenhang zusätzlich zu der Möglichkeit durch Grundschuld abgesicherte, festverzinsliche Wertpapiere anbieten zu können, ein neues Produkt geschaffen:

Die „Erste Westfälische Zinshausgesellschaft“. Bei der Zinshausgesellschaft kann man indirekt Anteile an interessanten, werthaltigen Immobilien erwerben. Es handelt sich somit um ein Sachwertsicherungsprodukt.

**Stadtquelle:**

Welche Vorteile hat diese spezielle Kapitalanlage gegenüber der klassischen Immobilie oder einer Eigentumswohnung im sog. Teileigentum?

**Gert Henze:**

Lassen Sie mich zuerst noch einmal kurz etwas zu unseren festverzinslichen Wertpapieren sagen, denn auch die sind sachwertabgesichert: Bei dieser Anlage, auch „Schuldverschreibung“ genannt, gibt der Anleger der Accent AG Geld bis zu einem genau festgelegten Zeitpunkt, z. B. bis zum 31.12. 2015. Dafür erhält er 4,5% Festzins p. a. oder 4,75% bis zum 31.12.2016. Wir bieten sogar eine Variante mit 5% Guthaben Zins p. a. und einer Laufzeit bis zum 31.12. 2021 an, also hervorragende Zinsen auf das Guthaben. Als zusätzliche Sicherheit erhält der Anleger eine Sachwertsicherung für sein

Investment bei uns, da wir in Höhe seiner Anlagesumme eine Grundschuld sicherheit geben. Dies ist nach meiner Erkenntnis in Ostwestfalen-Lippe einmalig. Ein weiterer Vorteil bei dieser Kapitalanlage ist, dass ihm keinerlei Nebenkosten berechnet werden.

**Stadtquelle:**

Das habe ich verstanden. Und wie funktioniert Ihr neues, zusätzliches Produkt?

**Gert Henze:**

Die „Erste Westfälische Zinshausgesellschaft“ ist für Anleger konzipiert, die Anteile an mehreren Immobilien erwerben wollen, ohne sich zwangsläufig selbst zu verschulden. Ausserdem brauchen sie sich nicht mit der Verwaltung und der aufwendigen Bewirtschaftung einer Immobilie belasten.

**Stadtquelle:**

Hört sich gut an, aber es scheint mir doch sehr komplex.

**Gert Henze:**

Auf den ersten Blick sieht das vielleicht so aus. Unsere spezialisierten Berater mit ihrem Fachwissen auf diesem Gebiet ermöglichen jedoch interessierten Anlegern den Zugang und das Verständnis dazu. Der Kunde ist Gesellschafter, und er ist Geldgeber. Um den Rest kümmern sich unsere Spezialisten.

**Stadtquelle:**

Und wo ist der sogenannte „Haken“ bzw. das Risiko?

**Gert Henze:**

Spätestens seit der Finanzkrise wissen wir alle, dass es keine

Anlage gibt, die absolut risikofrei ist. Wir versichern unseren Kunden alles zu tun, damit ihr Kapital mit größter Sorgfalt langfristig und Rendite orientiert in von uns geprüften Immobilien angelegt ist. Ganz wichtig ist dabei die

hohe Eigenkapitalunterlegung der Anlageform. Zusammen mit der Kompetenz der Berater des „DGS“-Teams haben wir über drei Jahrzehnte bewiesen, dass das erfolgreich sein kann.

**Stadtquelle:**

Wer sind Ihre Anleger?

**Gert Henze:**

Klein- und Großanleger, mit unterschiedlichsten Einkommen. Dazu gehören Arbeiter und Angestellte genauso wie Unternehmer oder Freiberufler. Die Anlagehöhe schwankt von 5.000€ bis durchaus in sechsstelligen Investitionssummen. Insgesamt hat unser Haus bis heute über 500.000.000€ Kapitalanlagen getätigt und verwaltet erhebliche Immobilienvermögen. Wir beraten und betreuen jeden Kapitalanleger nach seinen individuellen Vorstellungen mit einer auf ihn zugeschnittenen persönlichen Vermögens- und Vorsorgeplanung.

**Stadtquelle:**

Was empfehlen Sie unserem Leser?

**Gert Henze:**

Er sollte mit uns zu sprechen. Wir nehmen uns die Zeit, auf der Grundlage seiner finanziellen Leistungsfähigkeit seine



Lebensplanung und finanzielle Altersabsicherung mit einer inflationsgeschützten Kapitalanlage in Einklang zu bringen. Wir legen Wert auf individuelle Beratung und klären umfangreich auf. Dazu steht uns ein hauseigenes, Fächer übergreifendes Team von Bankern, Steuerberatern, Betriebswirten und Juristen zur Verfügung.

**Stadtquelle:**

Das hört sich gut an.

**Gert Henze:**

Ohne überheblich sein zu wollen, – das ist es auch. Ich lade Ihre Leser herzlich ein, einen Termin mit uns zu machen und uns zu besuchen. Sie können sich dann ganz persönlich von der Qualität unserer Beratung zu überzeugen.

**Stadtquelle:**

Vielen Dank für das Gespräch.

**Gert Henze:**

Ich danke für Ihren Besuch.

**Accent GmbH & Co. KGaA**  
...ein Unternehmen der Dienstleistungsgruppe Salzkotten

Geseker Str. 56 · 33154 Salzkotten

Telefon: 0 52 58 - 972 111

E-Mail: gh@dgs-online.de

Kälte • Klima-Technik  
**Ulrich Deppe**  
Meisterbetrieb



Bartholomäusstraße 7 / Büro  
Am Schlinge 2 / Lager  
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 . 93 30 30  
Telefax 0 52 58 . 93 30 33  
Mobil 0172 . 52 22 840  
info@kaelte-deppe.de

Besuchen Sie uns!  
**SALZKOTTENLIVE**  
Wirtschaftsmesse, Liederle & mehr...  
27.-29. April 2012, Salzhalle Salzkotten  
Auf dem Außengelände  
[www.klima-deppe.de](http://www.klima-deppe.de)

## Praxis für Podologie Hildegard Kasperski



staatl. geprüfte Podologin  
exam. Krankenschwester

Podologie • med. Fußpflege  
Nagelpilzbehandlung

Montag - Freitag

9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Montag - Donnerstag

15.00 Uhr - 18.00 Uhr

nach telefonischer Vereinbarung

Völmeder Str. 28 · 59590 Geseke  
Tel.: 0 29 42 - 97 72 190

## Gesund bis in die Fußspitzen

Anzeige

Bereits seit Mitte des letzten Jahres betreibt Frau Hildegard Kasperski ihre Praxis für Podologie in Geseke, an der Völmeder Straße 28 – ehemals Arztpraxis Dr. Klingspohr – bietet sie auf rund 90 qm medizinische Fußpflege und Nagelpilzbehandlungen an. Hildegard Kasperski legt sehr viel Wert auf Hygiene am Arbeitsplatz, daher werden in einem separaten Sterilisa-

tionsraum die gebrauchten Instrumente mit einem Ultraschallgerät zunächst desinfiziert und anschließend mit einem Dampfsterilisator sterilisiert. Vereinbaren bitte Sie einen Termin mit Frau Kasperski – so können Sie Ihren Füßen etwas Gutes gönnen – schließlich gehen wir tagtäglich tausende von Schritten auf ihnen.



# JUBILÄUMSJAHR FÜR SPIELMANNSZUG

Die Mitglieder des Spielmannszugs Salzkotten sprachen ihrem geschäftsführenden Vorstand während der Jahreshauptversammlung ihr Vertrauen aus. Nun kann es in die heiße Phase der Planungen für das Jubiläumsjahres gehen. Der Spielmannszug Salzkotten kann auf eine ereignisreiche 90-jährige Vereinsgeschichte zurückblicken. Aus einem Knabenspielmannszug ist ein gemischter Verein mit einer festen Gemeinschaft geworden. Besonders Stolz sind die Mu-



Des neue Vorstand (v.l.): Werner Becker, Walter Becker, Claus Möller, Ralf Deppe, Anna-Carina Klocke, Thomas Meyerrotte, Maria Völmeke, Armin Möller, Doris Piepenbrock, Andreas Meyerrotte, Marcel Birkner

siker auf ihre erfolgreiche Jugendarbeit. **In ihrem Jubiläumsjahr haben die Spielleute nun einiges vor.** Gestartet sind sie mit der Mitgliederversammlung mit Vorstandswahlen (siehe Bildunterschrift). Das Team der Jugendleiter ist neu besetzt worden. Die Nachwuchsmusiker haben nun Armin und Claus Möller sowie Marcel Birkner als neue Ansprechpartner. Ihr musikalisches Jahr begannen die Musiker mit einem Probewochenende in Föckinghausen (Bestwig). Neben der Teilnahme an Festen in der Region ist eine Fahrt nach Seefeld geplant, um dort am Bezirks-Musikfest teilzunehmen.

Im Oktober sind ein Sternmarsch mit verschiedenen Vereinen und ein großes Oktoberfest für die Öffentlichkeit geplant. Das Probewochenende diente den Musikern nicht nur als intensive Probe, sondern auch der Förderung der Gemeinschaft.

Aktuelle Informationen zu Terminen oder der Jugendausbildung sowie zahlreiche Fotos sind im Internet unter

**[www.spielmannszug-salzkotten.de](http://www.spielmannszug-salzkotten.de)** zu finden.

## GUTE DURCHBLUTUNG FÜR GUTEN SCHLAF

**Info-Abend am 3 April:  
Neue Technologie für Mikrozirkulation**

Etwa 74% der Durchblutung spielt sich im Bereich der kleinsten Blutgefäße ab – die sogenannte Mikrozirkulation. Dieser Regelmechanismus ist ein wichtiger Schlüssel für Heilungs-, Genesungs-, Regenerations- und Präventionsprozesse.

Der Bemer-Forschung ist es nun gelungen ein physikalisches Behandlungssystem zu entwickeln, das die Rhythmik der Mikrogefäße gezielt anspricht und erfolgreich stimuliert.

Diese Systeme sind sowohl für die Tag- oder Schlafbehandlung erhältlich. Besonders bei Menschen mit chronischer Streßbelastung, Rehabilitationspatienten, kranken oder älteren Menschen hat sich der Einsatz dieser Technologie für eine gesunde Mikrozirkulation des Blutes bewährt. Und so wirken die Bemer-Produkte während der Schlafphase: Die Infektanfälligkeit wird vermindert, regenerative Vorgänge werden erhöht

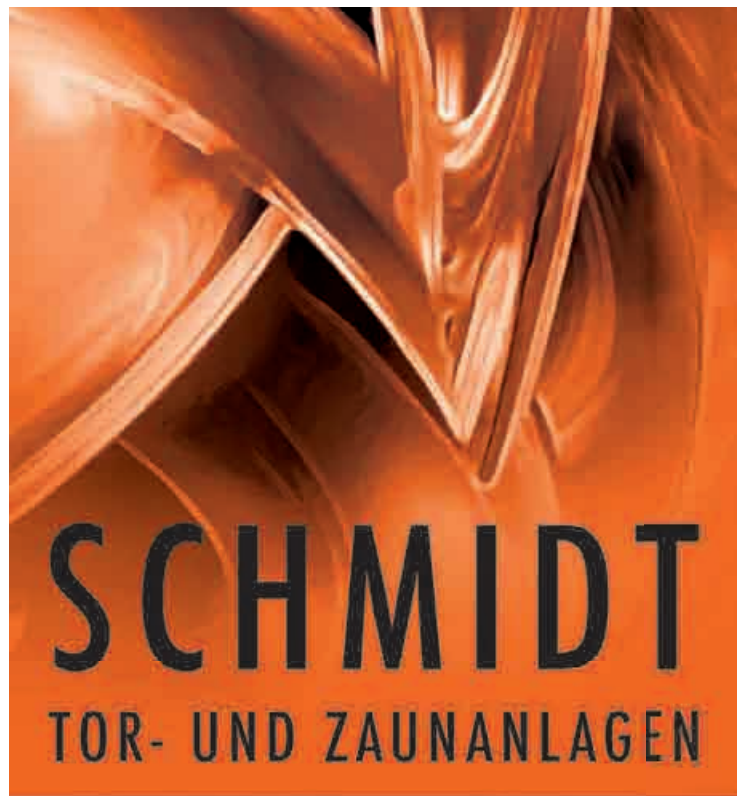
stimuliert, der Körper wird vermehrt entsäuert und die generelle Behandlungswirksamkeit wird gesteigert.

Eine gesunde Mikrozirkulation führt u.a. zur Verbesserung des allgemeinen Wohlbefindens und zur Steigerung der Leistungsfähigkeit.

Die Bemer-Produkte können sowohl Zuhause als auch in Praxen angewendet werden.

**Am Dienstag, den 3. April 2012, findet zu diesem Thema ab 19.30 Uhr ein Info-Abend statt.**

Anmelden können Sie sich bei:  
Ulrike Menzel (BHC)  
Gesundheitswissenschaftlerin  
Med. gepr. Ernährungsberaterin  
Kiffelstraße 14  
33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 93 60 11  
Fax: 0 52 58 / 93 61 77  
Mobil: 0 179 / 7 66 54 58  
E-Mail: [ullimenzel@t-online.de](mailto:ullimenzel@t-online.de)



**MICHAEL SCHMIDT**  
TOR- UND ZAUNANLAGEN  
BERGLAR 23 • 33154 SALZKOTTEN  
FON: 05258 940235

# NEU GESTALTETE KINDERMEDIENABTEILUNG

## Neue Leiterin bei der Stadtbibliothek Salzkotten

Zum Beginn des Jahres hat die Paderbornerin Maria Breuer ihre Arbeit als Leiterin der Stadtbibliothek in Salzkotten aufgenommen und kann sogleich eine erste Veränderung präsentieren. Zum Ende des letzten Jahres konnte die Stadt Salzkotten dank einer Mitfinanzierung durch das Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport in NRW neue Regalsysteme und

Sitzmöbel für die Kinderabteilung bestellen. Die neuen Möbelsysteme bieten den Kindern mehr Platz und eine übersichtliche Gestaltung. Verschönert wurde die Kinderabteilung auch durch Illustrationen vom gebürtigen Mantinghausener Alexandet Steffensmeier, der für mehrere Verlage arbeitet. Gesponsort und Umgesetzt wurden die tollen Bilder – die aus den

Liselotte-Büchern von Steffensmeier stammen – von der Werbeagentur Hüppmeier Marketing & Design.

„Die Neugestaltung der Kindermedienabteilung zum Start meiner Tätigkeit spiegelt gut einen

meiner Schwerpunkte für die zukünftige Arbeit wieder,“ stellt Maria Breuer, die einen 12jährigen Sohn hat, fest. Die Leseförderung soll in Kindergärten und Schulen weiter unterstützt werden. Die Stadtbibliothek soll ein „Lernort“ sein, der gerne und selbstverständlich aufgesucht wird. Hier möchte Frau Breuer, die in der Stadtbibliothek Paderborn zeitweilig auch als Leiterin der Kinderbibliothek tätig war, auch Synergien mit der neuen Gesamt-



Christiane Büth, Leiterin Maria Breuer, Dieter Hüppmeier, Inge Suerland und Alexander Steffensmeier Kinderbuchautor & Karrikaturist

schule nutzen. „Unsere Bibliothek muss sich genauso wie die neue Gesamtschule den sich laufend weiterentwickelnden Anforderungen stellen,“ so Maria Breuer.

### Bücherflohmarkt zum Sälzerfest:

Erstmals gibt es einen Abendflohmarkt am Samstag, 31.3.2012, von 18-22 Uhr im Ratsaal der Stadt Salzkotten mit Brezeln und Sälzer Dunkel. Der Flohmarktverkauf wird am Sonntag von 12-18 Uhr fortgesetzt.



Nur solange der Vorrat reicht.

**Mehr, als Sie glauben.  
Für weniger, als Sie denken.**

**Unser Polo zum attraktiven Preis.**

**Polo Trendline 1,2 | 44 kW (60 PS) 5-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 7,3/ außerorts 4,5/ kombiniert 5,5/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 128 g/km.

Klimaanlage "Climatic", Radio RCD 210, Mittelarmlehne vorne 4 Türen, Aussenspiegel und Türgriffe in Wagenfarbe, Fensterheber el. vorn, Vordersitze höhenverstellbar, u.v.m.

**Unser Hauspreis:**  
inkl. Überführungskosten

**11.980,00 €**

Es ist nicht möglich, Änderungswünsche an dem Fahrzeug vorzunehmen. Nähere Informationen zu dieser Aktion erhalten Sie bei uns. Abbildung zeigt höherwertige Ausstattungsvariante „Highline“.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus  
Niggemeier**

Geseker Straße 41, 33154 Salzkotten, Tel. 05258/98650  
www.niggemeier.de

## CARMINA BURANA AM 16. MAI IN SALZKOTTEN

Bereits seit einigen Jahren besteht bei der Singgemeinschaft Salzkotten der Wunsch, ein großes Konzert zu veranstalten, bei dem das Stück „Carmina Burana“ von Carl Orff aufgeführt werden kann. Nach langer Planung kann der Wunsch nun verwirklicht werden.

**Die Singgemeinschaft wird am 16. Mai das Stück nun gemeinsam mit dem Männerchor Salzkotten, dem Chor der Danzdeel und dem Kirchenchor St. Cäcilia Salzkotten unter der Leitung von Thomas Rimpel aufführen.**

Musikalisch werden die Chöre erstklassig von der Nordwestdeutschen Philharmonie begleitet. Gegründet wurde die Formation vor 60 Jahren als Städtebundorchester. Heute leistet das Orchester mehr als 120 Konzerte im Jahr. Als Solisten werden Ulrike Wiedemann, Hans Hermann und Markus Krause das Programm abrunden.

Carl Orffs Carmina Burana ist eine szenische Kantate, die aus Lied- und Dramentexten aus dem 11. u. 12. Jahrhundert, die geistige Theaterstücke, Liebeslieder, Spottgesänge und Trinklieder umfassen, entstand. Das Chorwerk hatte 1937 in der Oper zu Frankfurt Uraufführung. Der Eingangsteil „O Fortuna“ aus Carmina Burana war Hauptthema des Films Excalibur und wurde

von Michael Jackson bearbeitet.

Die Veranstaltung ist auch in diesem Jahr wieder Teil des Festivals „musik:landschaft westfalen“. Hier wird nun eine Partnerschaft seit zwei Jahren fortgeführt. Es konnten bereits zwei Konzerte gemeinsam durchgeführt werden, das Konzert mit Justus Frantz und der Philharmonie der Nationen im Jahr 2010 und im letzten Jahr die Mozartnacht mit der Nordwestdeutschen Philharmonie.

Das Konzert beginnt um 20 Uhr in der Sälzerhalle, ab 19 Uhr ist Einlass und der kulinarische Bereich öffnet seine Türen. Verschiedene westfälische Spezialitäten werden für die Besucher angeboten.

Für eine stimmungsvolle Illumination sorgt das Unternehmen Lightpower. Dank der weiteren Sponsoren können die Eintrittskarten zu einem sehr attraktiven Preis angeboten werden.

**Die Eintrittskarten sind bereits ab 18 Euro ab sofort im Bürgerbüro der Stadt Salzkotten, in der Buchhandlung Meschede, bei der Volksbank Büren und Salzkotten, per Telefon bei der Stadt Salzkotten (05258/5071220), unter [www.salzkotten.de](http://www.salzkotten.de) und bei den bekannten CTS-Vorverkaufsstellen im Internet bei „eventim“ erhältlich.**

# KASSIEREN FÜR DEN GUTEN ZWECK!

„Kassieren für den guten Zweck“ lautete am Mittwoch, 29. Februar, die Devise im Salzkotter dm-Markt. Im Rahmen von „Ideen Initiative Zukunft“, der gemeinsamen Initiative von dm-drogerie markt und der Deutschen UNESCO-Kommission, spendet das dm-Team die gesamten Einnahmen aus dieser Zeit an zwei Nachhaltigkeitsprojekte aus Salzkotten. Für die stell-

vertretende Bürgermeisterin Elisabeth Keuper hieß es von 16 bis 16.30 Uhr, die Einkäufe der Kunden über den Scanner zu ziehen, Wechselgeld herauszugeben und Payback Punkte gutzuschreiben. Im Anschluss zeigten die „Kreisel-freunde Salzkotten“ eine halbe Stunde lang Einsatz an der dm-Kasse. Dieses Engagement hat sich gelohnt: **Mit 700 Euro unterstützt**

**der dm-Markt nun den Salzkotter Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes, 1.000 Euro gehen an die „Kreisel-freunde Salzkotten“.**

Filialeleiterin Helga Meyer ist begeistert: „Frau Keuper und die Projektpartner haben sich an der Kasse gut geschlagen und wir freuen uns, die Projekte unterstützen zu können. Deshalb haben wir die Spendensummen aufgerundet.“ Der DRK-Ortsverein wird die

Spende für die Umrüstung seiner Funkgeräte auf Digitalfunk verwenden.

Mit dem Geld für die „Kreisel-freunde“ unterstützt dm das Anliegen dieser Bürgerinitiative, in gemeinschaftlichem Einsatz den Salzkotter „Partnerstadt-Kreisel“ mehrmals jährlich kreativ umzugestalten.



Elisabeth Keuper legte sich als Kassiererin richtig ins Zeug; die Kreisel-freunde unterstützten sie tatkräftig beim Einpacken der Ware.

# THÜLER SPIEL

Am 29. April den Ort entdecken

Im Jahr 2010 hat der Heimatverein Thüle erstmals zum „Thüler Spiel“ eingeladen. Am 29. April 2012 wird es eine Neuauflage des spannenden Spieles in und rund um Thüle geben.

Einzelpersonen, Familien, Cliquen usw. jeden Alters sind herzlich eingeladen, einen spannenden Sonntagnachmittag zu erleben. Das Spiel bietet die Möglichkeit auch für „Thüler Neubürger“, in sportlich-spielerischer Atmosphäre Kontakte zu knüpfen und das Dorf kennen zu lernen.

Ab 14 Uhr werden knifflige Fragen beantwortet, Rätsel gelöst und Gebäude oder Denkmäler gesucht. Die Teilnehmer werden Orte in Thüle entdecken, die man normalerweise nicht zu Gesicht bekommt.

Ab 17 Uhr können alle Teilnehmer bei Kaltgetränken und Bratwurst am Bürgerhaus spekulieren, welche der zehn

Mannschaften die meisten Fragen richtig beantwortet und bei den Spielen am geschicktesten gewesen ist, um bei der Siegerehrung ganz oben auf dem Treppchen zu stehen.

Aus organisatorischen Gründen ist die Anzahl der Teilnehmer begrenzt. **Die vorherige Anmeldung bis zum 27.4.2012 ist erforderlich.**

Weitere Informationen zum Spielablauf, Anmeldung, etc. sind unter [www.thuele.eu](http://www.thuele.eu) einzusehen.



# NEUERUNGEN BEIM MARATHON IN SALZKOTTEN

Klingenthal Sport-Marathon am 3. Juni erstmals mit „Sälzer-Zehntel“

Ab sofort ist die Anmeldung zum 5. Klingenthal Sport-Marathon in Salzkotten online möglich. Neben dem ultimativen Marathon-Event am 3. Juni können sich alle Laufbegeisterten für den Halbmarathon, den Staffelmara-thon und erstmals auch für einen 10-km-Kurs und einen Zehntel-Marathon anmelden.

Das Marathon-Wochenende in Salzkotten bietet zudem die Möglichkeit zur Teilnahme am Staffelmara-thon. Jedes Team teilt sich die Marathon-Distanz durch vier, so dass jeder Läufer nur knapp 10 km vor sich hat. Erstmals erfolgt die Zeitnahme für jeden Staffe-Teilnehmer individuell. Jeder Staffe-Teilnehmer erhält eine eigene Start-Nr. mit integriertem Zeitmess-Chip. **Für alle Hobbysportler und Laufeinsteiger wurden**

**in diesem Jahr zwei neue Wettbewerbe ins Leben gerufen:** Das „Sälzer-Zehntel“ ist die 4,2 km lange Alternative für alle Jungen und Junggebliebenen. Start ist um 9.30 Uhr am Sportheim in Verne mit kostenloser Shuttle-Service ab der Sälzerhalle. Der 10-km Lauf ist der „Klassiker“ auf der Marathon-Strecke. Der Lauf beginnt um 10.30 Uhr bei km 32 in Thüle (Thüler Str. / Ecken Stangenweg). Auch hier gibt es einen kostenfreien Shuttle-Service. Neu ist die Zeitmessung mit dem ChronoTrack-System. Hier sind an den Startnummern Einmal-Transponder angebracht, so ist ein zusätzlicher Transponder am Fuß ist nicht mehr nötig und es entstehen keine zusätzlichen Gebühren.

Das Ziel befindet sich vor dem Rathaus in Salzkotten. Somit

wird der Rundkurs nach der Halbmarathon-Distanz erneut am Rathaus vorbeigeführt. Die besonderen Vorteile liegen auf der Hand: mehr Attraktion in Salzkottens Mitte sowie die Möglichkeit, den Marathon bereits nach der halben Distanz zu beenden.

Auch ist in diesen Jahr wieder die Vitalitäts- und Gesundheitsmesse am Samstag und Sonntag in der Sälzerhalle. Hier erhalten Sie auch die Startunterlagen und alles Wichtige zum Lauf.

Erstmals besteht die Möglichkeit direkt mit Ihrer Online-Anmeldung ein hochwertiges Funktions-T-Shirt zu bestellen (siehe Muster). Sie erhalten das exklusive Finisher-T-Shirt direkt mit Ihren Startunterlagen.

[www.salzkotten-marathon.de](http://www.salzkotten-marathon.de)



## Motor-Shop Hoffknecht

ab **1.349,-**

**IMOLA SE**

Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

# FLIEGENGITTER & POLLENSCHUTZ



Jetzt neu: Pollenschutz-  
gewebe auch in transparent!



Egal ob Alu-, Holz- oder Kunststoff-  
Fenster - unsere Massanfertigungen  
passen überall.



Hochstabile Rahmen mit reissfestem  
Fiberglasgewebe sind wartungsfrei  
sowie wind- und wetterbeständig.



Die Rahmen sind so gut wie  
in jeder Farbe erhältlich.



Tischlermeister Matthias Gerdesmeier  
berät Sie gern kompetent über die  
Möglichkeiten.

Die etwas andere Tischlerei

Holzgestalten

Tischlermeister Matthias Gerdesmeier

Thüler Str. 105

33154 Salzkotten-Thüle

Tel.: 0 52 58 / 933 555

Fax: 0 52 58 / 933 599

Mobil: 0 170 / 9000 687

Mail: [info@holz-gestalten.de](mailto:info@holz-gestalten.de)

[www.holz-gestalten.de](http://www.holz-gestalten.de)

Es gibt unzählige Möglichkeiten  
für den Einsatz von Fliegengittern -  
individuell und langlebig.